

Revue de presse mars à juin

KUTZENHAUSEN Dans le cadre de l'exposition « Mus'Art »

Petite balade initiatique avec un photographe d'art

Jusqu'au vendredi 18 mai, le photographe d'art strasbourgeois Thomas Kuchel expose à la Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen dans le cadre de l'exposition annuelle « Mus'Art ». Dimanche 29 avril, il a animé une petite balade guidée pour découvrir l'art de photographier des paysages.



L'ATELIER DE PHOTOGRAPHIE

Thomas K. a été créé en 2006 à Strasbourg par Isabelle Segard et Thomas Kuchel, qui proposent une vision singulière qu'ils imaginent à travers des compositions subtiles et nuancées. Leur travail s'articule entre construction graphique de l'image, narration et utilisation de la lumière.

À la maison rurale de l'Outre-Forêt, le photographe d'art expose une série de photographies baptisée « Holy Wood » (« bois sacré »), qu'il a réalisées en pleine nature à l'aide de techniques d'éclairage de studio. Les sujets présentés sont des arbres illuminés dans la forêt, la nuit. La prise de vue frontale, la « mise en portrait des arbres » et l'éclairage qui isole et indique le sujet transforment de manière subtile le tableau d'une nature autrement anonyme.

Des arbres photographiés comme des portraits

Un espace onirique se déploie, et devant ces arbres comme élevés de bois sacré, chacun se fera son film... comme à Hollywood. Prises à l'automne 2017 au Champ du Feu, ces photos, des tirages sur papier contrecollé sur du verre, sont de



véritables tableaux.

Lors d'une petite balade guidée aux alentours de la maison rurale, Thomas Kuchel a fait découvrir à un petit groupe de personnes intéressées, l'art de photographier des paysages.

« Ce que je recherche en premier, c'est un éclairage et des contrastes », a-t-il précisé, avant d'expliquer les notions de contre-jour, contre-plongée, lumière réfléchie, ombre portée ou encore triangles.

Les participants à la petite balade photographique ont suivi les consignes de Thomas Kuchel – à gauche en haut, et ci-contre devant son œuvre *Hêtre n°2* (Automne 2017 au Champ du Feu). PHOTOS DNA

Après avoir fait des démonstrations et donné des explications, il a invité les participants à passer à l'action avec leurs appareils pour photographier des arbres, des maisons à colombages, des pans de murs ou de toitures, en recherchant la mise en valeur de formes antagonistes, de petits détails par des jeux d'ombres et de lumière. Puis, à l'issue de cette promenade initiatique, Thomas Kuchel a présenté son exposition au public de la Maison rurale. ■

Principaux articles de 2018

(voir aussi la Revue de presse spéciale Festival Au printemps des pelotes et Festival du Point de Croix)

Téléchargeable sur notre site :

www.maison-rurale.fr

<i>Support</i>	<i>Titres des articles</i>	<i>Date de parution</i>
<i>DNA</i>	<i>« Mus'Art » 2018 démarre dimanche</i>	Jeudi 15 mars
<i>DNA</i>	<i>Des toiles de récupération et des sculptures scientifiques</i>	Jeudi 22 mars
<i>DNA</i>	Les talents des artisans	Jeudi 29 mars
<i>FLANER BOURGER</i>	Exposition « Mus'Art »	mars
<i>JDS</i>	Exposition « Mus'Art »	mars
<i>DNA</i>	Une série de stages à la Maison Rurale	Mardi 3 avril
<i>DNA</i>	L'Art de la minuterie	Mercredi 4 avril
<i>DNA</i>	Cinéma et monde Rural « Au rythme du bocage »	Jeudi 5 avril
<i>DNA</i>	Un nouveau binôme d'artistes à « Mus'Art »	Jeudi 5 avril
<i>DNA</i>	Raymond Birgin donne une seconde vie à de vieux objets	Jeudi 19 avril
<i>DNA</i>	Balade photographique et céramiques à Mus'Art	Jeudi 26 avril
<i>DNA</i>	Petite balade initiatique avec un photographe d'art	Mercredi 2 mai
<i>DNA</i>	Iza Emberger, voyageuse de l'imaginaire	Mardi 8 mai
<i>DNA</i>	L'Amrof à un tournant	Jeudi 10 mai
<i>DNA</i>	Le Sicherungslager Vorbruck – Schirmeck, un camp oublié	Samedi 12 mai
<i>DNA</i>	Le potager du paresseux	Mardi 15 mai
<i>DNA</i>	Iza Emberger en démonstration	Mardi 22 mai
<i>DNA</i>	Nathalie Marajo-Guthmuller, nouvelle présidente	Jeudi 25 mai
<i>DNA</i>	Comment jardiner tranquille sur son transat	Vendredi 26 mai
<i>DNA</i>	Marqueterie et jardinage	Jeudi 31 mai
<i>DNA</i>	Les marqueteurs à l'honneur	Vendredi 1 ^{er} juin
<i>Mapado, Flaner Bourger</i>	Le potager du paresseux	Samedi 2 juin
<i>DNA</i>	La Maison Rurale poursuit sa politique d'accessibilité	Vendredi 15 juin
<i>DNA</i>	Découvrir la marqueterie	Lundi 18 juin
<i>DNA</i>	Promotion à la MR Nathalie Marajo- Guthmuller	Lundi 18 juin
<i>DNA</i>	A L'école d'autrefois	Mardi 19 juin
<i>DNA</i>	Albert Schweitzer	Jeudi 21 juin
<i>Ami Hebdo</i>	Mai 68, Mur de Berlin Albert Schweizer	Jeudi 21 juin

KUTZENHAUSEN Printemps des pelotes

Passionné et solidaire

Les Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt organise avec la communauté de communes Sauer-Pechelbronn les 9, 10 et 11 mars son 4^e salon dédié à la laine et au printemps avec une soixantaine d'exposants dans quatre lieux de Kutzenhausen.

À quelques semaines de Pâques, la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen invite les passionnés de travaux d'aiguilles à se retrouver à Kutzenhausen pour sa 4^e édition du Printemps des pelotes, salon de la laine et du printemps. La Maison rurale, la salle polyvalente et le presbytère de la commune ainsi que le nouvel espace des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt (Amrof) dans l'ancien restaurant à la Couronne accueillent une soixantaine d'exposants – plusieurs passionnés allemands ont envoyé leur candidature spontanée pour participer au salon, signe d'un certain rayonnement de la manifestation qui avait attiré en 2017 environ 1 200 visiteurs.

Ces derniers pourront bien sûr refaire leur stock de laine auprès des vendeurs de laine de marque ou des producteurs de laine (de lama, de mouton et de chèvre), acheter des ouvrages tout faits (en tissu, en laine, en tricot, habits de poupée...) et des décorations de Pâques et printanières. Une douzaine d'exposants en lien avec la mode venus de Normandie, Lorraine... exposeront leurs créations et mettront en valeur ce savoir-faire lors d'un défilé samedi à 16 h à la salle polyvalente. Deux clubs amis viendront partager leur passion : la Clé des Champs de Schleithal et le club de Nehwiller.

► Expositions

À la Maison rurale, il sera possible de parcourir une exposition sur des couvertures et des lavettes anciennes et d'aujourd'hui. Une petite exposition en référence au concours strasbourgeois de puils de Noël moches mettra en avant à Kutzenhausen des bonnets.

À noter que les élèves de l'école de Surbourg ont participé à la décoration de la Maison rurale en réalisant des moutons, des pompons et des attrape rêves en laine. Une activité qui leur a permis de se familiariser avec cette matière tout en apprenant à tricoter.



À GAUCHE Le concours de vitesse de tricot sera à nouveau organisé à la salle polyvalente durant les trois jours. **À DROITE** Les écoliers de Surbourg ont réalisé des nuages en tricot et des attrape rêves en laine. PHOTO ARCHIVES DNA ET PHOTO DNA – VÉRONIQUE KOHLER



À DROITE Les écoliers de Surbourg ont réalisé des nuages en tricot et des attrape rêves en laine. PHOTO ARCHIVES DNA ET PHOTO DNA – VÉRONIQUE KOHLER

► Solidarité

Outre la présence de la Boutique du Mouton de Arlette Finck et ses amies présentes dans la Stub de la Maison rurale leur activité de tricot solidaire et les pièces réalisées. Toute l'année, elles tricotent pour les personnes en difficulté sociale du Toit hagenovien, les victimes d'addiction d'Ithaque (Strasbourg) et depuis Noël dernier pour les bénéficiaires du Centre médico-social de Harthausen. En 2017, ces petites mains agiles ont confectionné 1 200 pièces (écharpes, gilets, couvertures, gants...) grâce à de la laine offerte généreusement... « Mais cela ne suffit pas à fournir tous les bénéficiaires des associations que nous soutenons », précise Arlette Finck. Un groupe de tricoteuses de la région colmarienne a notamment fourni des mini layettes qui ont été offertes aux prématurés de la maternité de Strasbourg. Toutes les personnes le souhaitant pourront donner de leur temps pour poursuivre cette œuvre de

solidarité et tricoter quelques mailles lors de ce rendez-vous ou toute l'année. « Les personnes bénéficiaires sont heureuses de voir qu'on a passé du temps pour elles. C'est aussi important pour nos tricoteuses qui parfois, ne peuvent plus tricoter pour leurs familles qui ne veulent pas de tricot et se sentent alors dépossédées de leur savoir-faire », explique Arlette Finck.

L'association Trait d'union solidarité Alsace Algérie exposera des tapis et des articles traditionnels algériens. Enfin, la vente d'œufs d'Ukraine soutiendra les enfants de Tchernobyl. ■

VÉRONIQUE KOHLER

► VENDREDI 9, SAMEDI 10 ET DIMANCHE 11 MARS de 10 h à 18 h à Kutzenhausen à la Maison rurale, à la salle polyvalente, à l'espace Amrof (ex restaurant à la Couronne) et au presbytère et. Tarif : 6 €, pass 3 jours : 10 €. Gratuit pour les moins de 12 ans. Petite restauration et repas de midi servis sur place. Infos sur @ www.maison-rurale.fr

DNA, sortie du jour, exposition, « L'Alsace à cœur », l'art des « Goettelbrief », souhaits de baptême, vendredi 9 mars

► ON EN PARLE ◀

KUTZENHAUSEN Conférence à la Maison rurale de l'Outre-Forêt

L'art des « Goettelbrief », souhaits de baptême

Dimanche 4 mars, dans le cadre de l'exposition « L'Alsace à cœur », à la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen, Marc Meissner, spécialiste de la calligraphie et de l'imagerie populaire et « Bretzel d'Or » « Goettelbrief » (souhaits de baptême), une tradition très en vogue en Alsace entre la fin du XVI^e siècle au début du XX^e siècle.

TRÈS JEUNE, Marc Meissner avait déjà un penchant pour la belle calligraphie, mais ce n'est qu'à 11 ans, lorsqu'il a découvert chez des voisins les premiers « Goettelbrief », « des feuilles de papier pliées, hors du temps, qui traitaient parmi les vieilleries du grenier », qu'il a pu donner libre cours à cet art qui allait devenir une véritable passion. Ainsi, durant une heure et demie et devant une salle comble, il a projeté et commenté de nombreuses pièces dont certaines sont de vrais chefs-

d'œuvre. Fortement ancrée dans la tradition chrétienne, surtout chez les protestants, la coutume du « Goettelbrief » remonte au XVI^e siècle. Marc Meissner explique : « Les Goettelbrief consistent l'un des domaines de l'imagerie populaire alsacienne. Ces lettres de baptême se présentent comme une simple feuille de papier pliée, généralement rectangulaire parfois carrée, ronde ou hexagonale, quelquefois piquée ou découpée comme un capivet. Sur cette page sont portées des mentions manuscrites en allemand, tels que le nom et les prénoms de l'enfant, sa date de naissance, le lieu et la date de son baptême, les noms des parrains et marraines, ainsi que de celui de l'officiant. On y ajoutait même un ou deux versets bibliques. Le plus souvent ces pièces s'enrichissent de dessins de fleurs et des oiseaux. » Le jour du baptême, le parrain et la marraine remettaient à l'enfant ce document accompagné d'une pièce d'argent. Il devait lui rappeler

pendant toute sa vie que quel qu'un s'est engagé à le soutenir, moralement et matériellement, en cas d'absence ou de défaillance des parents.

Une pièce de 1593

Ces lettres de baptême étaient le plus souvent, du moins jusqu'en 1680 - 1700, entièrement écrites à la main et calligraphiées. Le spécialiste précise : « Les majuscules étaient parfois des petits chefs-d'œuvre graphiques, entourés d'arabesques et d'entrelacs d'une écriture soignée. Les formes que l'on retrouve souvent comme décors sont le "svastika", un symbole à valeur positive, la lemniscate, (une courbe ayant la forme d'un 8 renversé), symbole de l'infini, souhait de longue vie, et bien sûr le cœur, symbole de l'amour. » Cette coutume s'est enrichie et développée au cours des siècles suivants, atteignant son apogée aux XVIII^e et XIX^e siècles, pour décliner après la guerre de 1870 et presque disparaître avec la Première Guerre mon-

diale. En Alsace, les pièces les plus nombreuses proviennent de Bouxwiller, Ingwiller, Pfaffenhoffen, Niederbronn, Werth, de l'Alsace Bossue (La Petite-Pierre, Drulingen, Sarrebourg, Cleebourg, Lemsembourg, Cleebourg, Lemsbach, Hünspach, Soutz-sous-Forêts). La pièce la plus ancienne connue date de 1593 ; elle provient de Saverne, mais il y en a aussi les villes de Strasbourg et Haguenau, en Allemagne et en Suisse. Si cette coutume s'est aujourd'hui largement perdue, Marc Meissner, artiste talentueux, est passé maître dans l'art de reproduire les « Götterbrief », faisant ainsi revivre l'une des traditions les plus attachantes de l'art populaire régional. Il en a déjà réalisés plusieurs centaines. Ce qui lui a valu le « Bretzel d'Or » en 1991. Sa créativité, son adresse, son talent pour le dessin, mais aussi sa passion ont fait de lui un grand spécialiste des arts et traditions populaires d'Alsace. ■

E. F.



Marc Meissner a projeté et commenté de nombreux « Goettelbrief ».



Une pièce avec des cœurs provenant de Kutzenhausen et datée de 1831. PHOTOS DNA



Une très belle pièce provenant de Cleebourg datée de 1832.



Une pièce avec des fleurs provenant de Soutz-sous-Forêts datée de 1815.

DNA, exposition artistique, « Mus'Art », 2018 démarre
ce dimanche, jeudi 15 mars

KUTZENHAUSEN A la Maison rurale de l'Outre-Forêt

« Mus'Art » 2018 démarre dimanche



À GAUCHE *Mémoires*, une peinture de Marie-Louise Jung. **À DROITE** *Verführer*, une sculpture d'Hubert Goldacker. PHOTOS DNA

Du 18 mars au 18 mai, la Maison rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, propose une nouvelle édition de l'exposition artistique « Mus'Art ».

DURANT HUIT SEMAINES, peintres, sculpteurs, céramiste et photographe se relayeront pour présenter leurs

œuvres par binômes comme suit.

Du dimanche 18 mars au vendredi 6 avril : Marie-Louise Jung, peintre, et Hubert Goldacker, sculpteur. Dimanche 18 mars à 16 h, Marie-Louise Jung fera une visite guidée de son exposition tandis qu'Hubert Goldacker animera un atelier de gravure dimanche 25 avril, à 16 h.

Du dimanche 8 avril au vendredi 27 avril : Raymond Birgin, sculpteur et Claude Braun, peintre. Dimanche 8 avril à 16 h : Quel oiseau ! Réalisation d'une sculpture à partir de matériaux de récupération, avec Raymond Birgin et la participation du public. Dimanche 15 avril à 16 h : Claude Braun présentera sa démarche artistique et guidera le public à

travers ses œuvres.

Du dimanche 29 avril au vendredi 18 mai : Thomas Kuchel, photographe et Iza Emberger, céramiste. Thomas Kuchel guidera une balade photographique dimanche 29 avril à 14 h 30 pour découvrir l'art de photographier les paysages. Dimanche 13 mai à 16 h, Iza Emberger fera une démonstration de gravure sur linoléum. ■

Pour-sortir

L'Agenda de votre quotidien

Exposition "Mus'Art"

Quand, Où ?

- Tous les mercredis, jeudis, samedis, dimanches. Les mercredis et jeudis de 11h00 à 17h00 et les samedis et dimanches de 14h00 à 18h00
- A partir du 18 mars 2018
- jusqu'au 29 avril 2018

Maison rurale de l'Outre-Forêt

1 place de l'église

Kutzenhausen

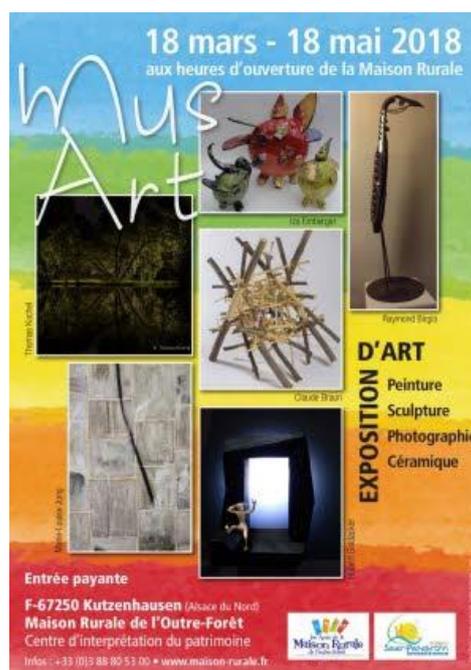
Organisateur

- *Maison rurale de l'Outre-Forêt*

03.88.80.53.00

Tarifs

- Plein tarif : 6.00 €
- Etudiants / Scolaires : 4.00 €
- Enfants (Pour les - de 6 ans) : gratuit
- Abonnement : 14.00 €
- Pass famille : 14.00 €



La Maison Rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, propose une nouvelle édition de l'exposition artistique « Mus'Art ». Durant 8 semaines, peintres, sculpteurs, céramiste et photographe se relayent pour présenter leurs œuvres d'art.

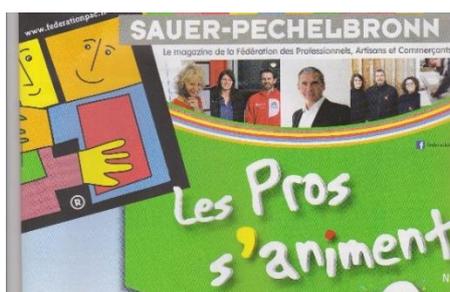
- Du dimanche 18 mars au vendredi 6 avril : Marie-Louise Jung, peintre, et Hubert Goldacker, sculpteur.
- Du dimanche 8 avril au vendredi 27 avril : Raymond Birgin, sculpteur, et Claude Braun, peintre.
- Du dimanche 29 avril au vendredi 18 mai : Thomas Kuchel, photographe, et Iza Emberger, céramiste.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
dimanche 18 mars*

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de l'Église, **de 14 h à 18 h** avec exposition artistique « Mus'Art » (peinture, sculpture, céramique et photographie) – visite guidée à 16 h. 6 €, étudiants/scolaires 4 €, gratuit pour les moins de 6 ans.

*Sauer-Pechelbronn, les pros s'animent, exposition
artistique, « Mus'Art »*



18/03/2018: Exposition Mus'Art - 1 place de l'église - 67250 Kutzenhausen - 3 binômes d'artistes se relayent pour présenter peintures, sculptures, céramiques et photographies. Du dimanche 18/03 au vendredi 06/04: Marie-Louise Jung, peintre, et Hubert Goldacker, sculpteur. Du dimanche 08/04 au vendredi 27/04: Claude Braun, peintre, et Raymond Birgin, sculpteur. Du dimanche 29/04 au vendredi 18/05: Iza Emberger, céramiste, et Thomas Kuchel, photographe - MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT - 03 88 80 53 00 - maison.rurale@musees-vosges-nord.org - www.maison-rurale.fr

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
mercredi 21 mars*

KUTZENHAUSEN

► « **MUS'ART** » exposition des œuvres de Marie-Louise Jung, peintre, et Hubert Goldacker, sculpteur **de 11 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

pour
Sortir

Toutes vos idées sorties sont sur
www.dna.fr/pour-sortir

► **Kutzenhausen** : « Mus'Art ». Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, du samedi au dimanche de 14h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. 03.88.80.53.00

DNA, exposition artistique « Mus'Art », des toiles de récupération et des sculptures scientifiques, jeudi 22 mars

a

RENDEZ-VOUS

KUTZENHAUSEN Mus'Art à la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Des toiles de récupération et des sculptures scientifiques

Durant huit semaines, du 8 mars au 18 mai, dans le cadre de Mus'Art 2018, trois binômes d'artistes, peintres, sculpteurs, céramiste et photographe se relayeront pour présenter leurs œuvres à la Maison rurale de l'Outre-Forêt.

« Le milieu rural doit avoir accès à l'art contemporain », a déclaré Jean-Laurent Vornau, président de l'Amrof (Association des amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt) dans son mot d'accueil lors du vernissage de la 11^e édition de Mus'Art, samedi 10 mars. Des propos repris et confirmés par Charly Schlosser, vice-président de la communauté de communes Sauer-Pechelbronn.

Clarisse Brisch, la cheville ouvrière de cette manifestation a présenté puis donné la parole aux six artistes participant à la manifestation. À cet égard, elle a annoncé un changement de dernière minute : le sculpteur allemand de Karlsruhe Hubert Goldacker étant subitement tombé malade, il a été remplacé par Hermann Josef Roth, un autre sculpteur de Karlsruhe.



À GAUCHE Marie-Louise Jung présente une de ses toiles orange réalisées à partir d'objets récupérés dans son ancienne ferme. **À DROITE**, Hermann Josef Roth et sa tour bleue. - PHOTOS DNA

Ce sont donc la peintre Marie-Louise Jung et le sculpteur Hermann Josef qui ouvrent la série des expositions 2018.

Chaque toile a son histoire

Marie-Louise Jung réside dans une ancienne ferme à Engwiller, « une bâtisse chargée d'âme et d'histoire qui porte l'empreinte indélébile de la vie paysanne d'autre-



seur émérite de chimie pharmaceutique et médicale, cet ancien directeur des instituts pharmaceutiques des universités de Bonn et de Tübingen est également un artiste autodidacte. En plus de son travail de scientifique, il est impliqué dans la peinture et le graphisme depuis 1972, en mettant l'accent sur la visualisation de l'esthétique moléculaire, la symétrie et la chiralité (une molécule chirale

est non superposable à son image dans un miroir) des substances chimiques.

Des formes géométriques claires et définies

Il explique : « dans mes œuvres, je m'efforce de réduire la distance qui sépare la science de l'art. Les considérations sur la chiralité des substances naturelles et médicinales sont particulièrement intéressantes, ce qui donne aux molécules des différences d'effets surprenantes. »

Outre des structures moléculaires, Hermann J. Roth conçoit aussi d'autres œuvres originales, tels des bâtiments (tours, maisons, églises, pyramides, etc.) représentés par des formes géométriques claires et définies. Il ajoute : « Je veux rendre mes objets transparents, car ainsi ils perdent leur poids et libèrent la vision de leur environnement. » Pour ces réalisations, il utilise du Plexiglas, du l'acier inoxydable et de l'acier inoxydable.

JUSQU'AU VENDREDI 6 AVRIL

Ces deux expositions visibles aux heures d'ouverture de la Maison rurale.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
samedi 24 mars*

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION ARTISTIQUE
MUS'ART de 14 h à 18 h** à la
Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1
place de l'Église. 6 €, 4 € (étu-
diants et scolaires) gratuit
jusqu'à 6 ans.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
dimanche 25 mars*

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION MUS'ART** : Ma-
rie-Louise Jung, peintre, et
Hermann J. Roth, sculpteur, **de
14 h à 18 h**. Visite guidée à
15 h à la Maison rurale de
l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église.
6 €, 14 € (abonnement et pass
famille), 4 € (étudiants et sco-
laire), gratuit jusqu'à 6 ans.

Maxi-Flash, stage de couture, mars 2018



*Maxi-Flash, sortie du jour, exposition artistique
« Mus'Art », mars 2018*



*Maxi-Flash, sortie du jour, exposition artistique
« Mus'Art », mars 2018*



*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
mercredi 28 et jeudi 29 mars*

KUTZENHAUSEN

► « MUS'ART » exposition des œuvres de Marie-Louise Jung, peintre, et Hubert Goldacker, sculpteur **de 11 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

*DNA, sortir, exposition artistique « Mus'Art », mercredi
28 et jeudi 29 mars*



► **Kutzenhausen** : « Mus'Art ». Mai-

son rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, samedi et dimanche de 14h à 18h, lundi de 14h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. ☎03.88.80.53.00

KUTZENHAUSEN À la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Les talents des artisans

La Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen propose diverses animations à l'occasion du week-end pascal. Lundi, des artisans investiront les lieux.

LA MAISON RURALE de l'Outre-Forêt sera ouverte à partir de vendredi, avec notamment des visites possibles entre 14 h et 18 h — une visite guidée est programmée dimanche à 15 h. Lundi, de 14 h à 18 h, l'après-midi sera dédié aux artisans. Ils permettront au public de découvrir des métiers d'autrefois dans les ateliers de la Maison rurale : le charron, le tonnelier, le vannier, le sellier auront à cœur de montrer leurs savoir-faire d'hier et d'aujourd'hui.

Créations textiles

Une petite exposition de créations textiles sera également accessible aux visiteurs. La Maison rurale propose également les visites thématiques de l'application « Outre-Forêt hier et aujourd'hui » : des commentai-



Parmi les artisans présents lundi, se trouvera notamment un tonnelier. PHOTO ARCHIVES DNA

res audio, des clichés panoramiques et quelque 500 photos présentant en détail les collections. Adapté aux familles, le parcours « Enquête à la carte » invite quant à lui à suivre John, étudiant américain, et Anna, une grand-mère alsacienne, dans une enquête pleine de rebondissements : quiz, puzzles et autres

jeux et énigmes conduiront à découvrir les secrets de la vie rurale (des tablettes seront prêtées sur le site). ■

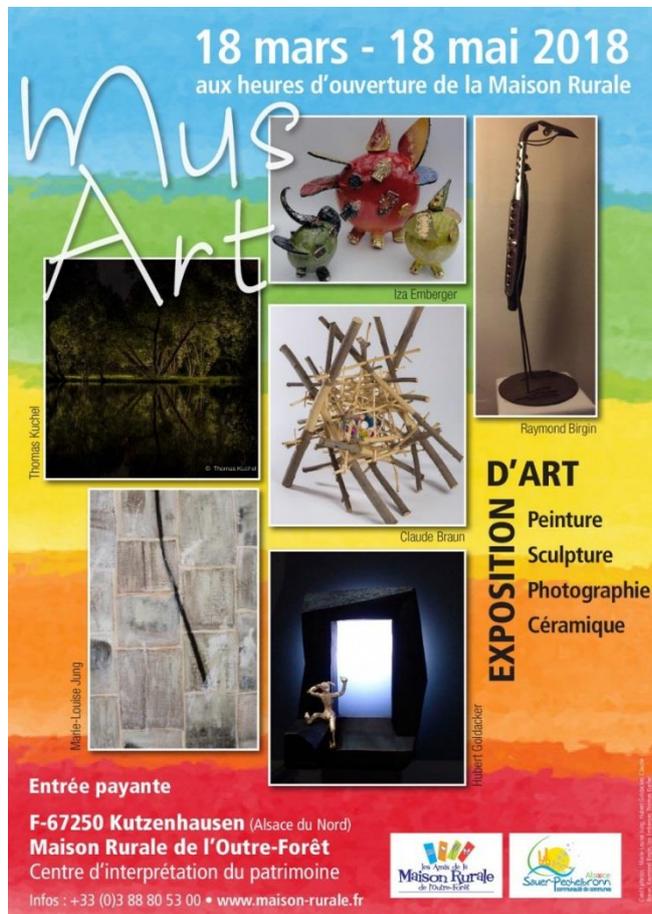
► **VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE ET LUNDI**, de 14 h à 18 h : visite de la Maison rurale et de l'exposition. Dimanche à 15 h : visite guidée. Tarifs (visites + exposition

+ animations + tablettes) : 6 € (plein), 4 € (réduit). Possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille.

Renseignements et programme d'animations sur demande au : ☎ 03 88 80 53 00 ou maison.rurale@musees-vosges-nord.org @ www.maison-rurale.fr

FLANER BOURGER

Exposition artistique "Mus'Art" : Kutzenhausen - Bas-Rhin - Expositions



The poster for the 'Mus'Art' exhibition features a vibrant background with a blue sky, green hills, and a red ground. At the top, it states '18 mars - 18 mai 2018' and 'aux heures d'ouverture de la Maison Rurale'. The title 'Mus'Art' is written in large, white, stylized letters. The poster displays five artworks: a dark, abstract painting by Thomas Kuchel; a colorful ceramic sculpture by Iza Emberger; a tall, thin metal sculpture by Raymond Birgin; a sculpture made of sticks by Claude Braun; and a photograph of a person in a dark space by Hubert Golabcker. Text on the right side lists 'D'ART' with categories: Peinture, Sculpture, Photographie, and Céramique. At the bottom, it mentions 'Entrée payante', the location 'F-67250 Kutzenhausen (Alsace du Nord)', and the 'Maison Rurale de l'Outre-Forêt' with contact information.

Description:

La Maison Rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, propose une nouvelle édition de l'exposition artistique « Mus'Art ». Durant 8 semaines, peintres, sculpteurs, céramiste et photographe se relayent pour présenter leurs œuvres d'art.

- Du dimanche 18 mars au vendredi 6 avril : Marie-Louise Jung, peintre, et Hermann J. Roth, sculpteur.

Pour l'artiste plasticienne **Marie-Louise Jung**, « tout commence par une histoire d'amour avec une toile. Toile de sac, sac de jute, toile de vieux lin. Chaque toile a son histoire, chacune est unique, se doit de revivre et de devenir contemporaine. La toile attend un thème ; obtient parfois satisfaction ou reste sur sa faim, souvent la corde lui vient en aide. Et toujours une nouvelle âme lui est insufflée. La palette est sobre, seul l'orange permet l'éclat de temps à autre. ». **Dimanche 18 mars à 16h** : visite guidée de l'exposition Mus'Art, par l'artiste Marie-Louise Jung.

Hermann J. Roth privilégie en tant que scientifique les formes claires et précises. En opposition à Christo, par exemple, qui réalise ses œuvres en empaquetant lieux, bâtiments, monuments..., il veut donner de la transparence à ses objets. C'est ainsi qu'ils gagnent en légèreté et libèrent le regard sur ce qui les environne. Pour la réalisation de ses œuvres, il utilise du plexiglas, du grillage métallique soudé et de l'acier.

- Du dimanche 8 avril au vendredi 27 avril : Raymond Birgin, sculpteur, et Claude Braun, plasticien. Le travail de **Raymond Birgin** consiste à récupérer de vieux objets en fer et de leur donner une nouvelle vie. A ses yeux chaque objet peut devenir une œuvre d'art. Bien sûr il faut le „fer“. **Dimanche 8 avril à**

16h : Quel oiseau ! Réalisation d'une sculpture à partir de matériaux de récupération, avec Raymond Birgin et la participation du public.

L'exposition « *H-IMPACT* » de **Claude Braun** est le questionnement de l'impact, de l'empreinte écologique que laisse l'homme, l'humanité aux générations futures. Elle met en relation un passé culturel pas si lointain d'une société du non-jetable et le présent d'une culture consumériste, d'un

jetable programmé. **Dimanche 15 avril à 16h** : Claude Braun présente sa démarche artistique et guide le public à travers ses œuvres.

- **Du dimanche 29 avril au vendredi 18 mai : Thomas Kuchel, photographe, et Iza Emberger, céramiste.**

« Les photographies de **Thomas Kuchel** sont réalisées en pleine nature à l'aide de techniques d'éclairage de studio. Les sujets en sont des arbres illuminés dans la forêt, la nuit. La prise de vue frontale, la « mise en portrait des arbres » et l'éclairage qui isole et indique le sujet, transforment de manière subtile le tableau d'une nature autrement anonyme. Un espace onirique se déploie, et devant ces arbres comme élevés de bois sacré, chacun se fera son film comme à Hollywood. » **Dimanche 29 avril à 14h30** : Balade photographique guidée par Thomas Kuchel, pour découvrir l'art de photographier les paysages. A 16h30 : visite guidée de l'exposition Mus'Art. Pour cette exposition, **Iza Emberger** présente quant à elle des porcelaines peintes à petit feu, ainsi que des céramiques en faïence et du raku. Issue d'une famille d'artistes, elle a très tôt et longtemps pratiqué la danse qui fut sa première passion. Elle veut traduire un monde imaginaire, où le rêve rejoint la réalité dans un kaléidoscope de couleurs qui magnifient la vie. **Dimanche 13 mai à 16h** : démonstration de gravure sur linoléum avec Iza Emberger.

Horaires *

Date : **du 18 mars 2018 au 31 mars 2018**

Horaire : **de 14h00 à 17h00**

(*) : Les manifestations pouvant être supprimées, annulées, ajournées, prenez contact avec les organisateurs avant de vous déplacer.

Lieu :

67250 - Kutzenhausen - 1 place de l'Eglise

Contact :

Téléphone :

[0388805300](tel:0388805300)

Email :

maison.rurale@musees-vosges-nord.org

Website :

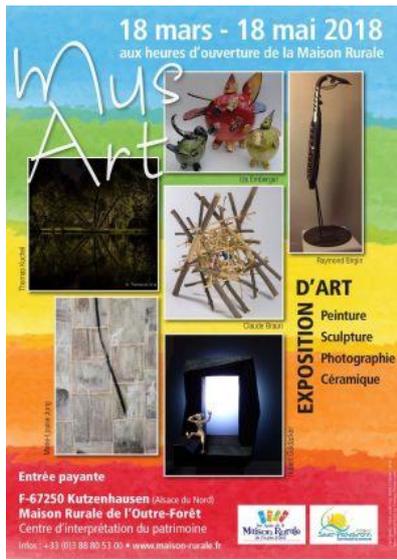
<http://www.maison-rurale.fr>

Mus'Art

- Du 27/03/2018 au 18/05/2018

[Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen](#) [Kutzenhausen](#)

Partager [_](#)



La Maison Rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, propose une nouvelle édition de l'exposition artistique « Mus'Art ». Durant 8 semaines, peintres, sculpteurs, céramiste et photographe se relayent pour présenter leurs œuvres d'art.

- Du dimanche 18 mars au vendredi 6 avril : Marie-Louise Jung, peintre, et Hermann J. Roth, sculpteur.

Pour l'artiste plasticienne Marie-Louise Jung, « tout commence par une histoire d'amour avec une toile. Toile de sac, sac de jute, toile de vieux lin. Chaque toile a son histoire, chacune est unique, se doit de revivre et de devenir contemporaine. La toile attend un thème ; obtient parfois satisfaction ou reste sur sa faim, souvent la corde lui vient en aide. Et toujours une nouvelle âme lui est insufflée. La palette est sobre, seul l'orange permet l'éclat de temps à autre. ».

Hermann J. Roth privilégie en tant que scientifique les formes claires et précises. En opposition à Christo, par exemple, qui réalise ses œuvres en empaquetant lieux, bâtiments, monuments..., il veut donner de la transparence à ses objets. C'est ainsi qu'ils gagnent en légèreté et libèrent le regard sur ce qui les environne. Pour la réalisation de ses œuvres, il utilise du plexiglas, du grillage métallique soudé et de l'acier.

suite

- Du dimanche 8 avril au vendredi 27 avril : Raymond Birgin, sculpteur, et Claude Braun, plasticien. Le travail de Raymond Birgin consiste à récupérer de vieux objets en fer et de leur donner une nouvelle vie. A ses yeux chaque objet peut devenir une œuvre d'art. Bien sûr il faut le „fer“. Dimanche 8 avril à 16h : Quel oiseau ! Réalisation d'une sculpture à partir de matériaux de récupération, avec Raymond Birgin et la participation du public. L'exposition « H-IMPACT » de Claude Braun est le questionnement de l'impact, de

l'empreinte écologique que laisse l'homme, l'humanité aux générations futures. Elle met en relation un passé culturel pas si lointain d'une société du non-jetable et le présent d'une culture consumériste, d'un jetable programmé. Dimanche 15 avril à 16h : Claude Braun présente sa démarche artistique et guide le public à travers ses œuvres.

- Du dimanche 29 avril au vendredi 18 mai : Thomas Kuchel, photographe, et Iza Emberger, céramiste. « Les photographies de Thomas Kuchel sont réalisées en pleine nature à l'aide de techniques d'éclairage de studio. Les sujets en sont des arbres illuminés dans la forêt, la nuit. La prise de vue frontale, la « mise en portrait des arbres » et l'éclairage qui isole et indique le sujet, transforment de manière subtile le tableau d'une nature autrement anonyme. Un espace onirique se déploie, et devant ces arbres comme élevés de bois sacré, chacun se fera son film comme à Hollywood. » Dimanche 29 avril à 14h30 : Balade photographique guidée par Thomas Kuchel, pour découvrir l'art de photographier les paysages. A 16h30 : visite guidée de l'exposition Mus'Art.

Pour cette exposition, Iza Emberger présente quant à elle des porcelaines peintes à petit feu, ainsi que des céramiques en faïence et du raku. Issue d'une famille d'artistes, elle a très tôt et longtemps pratiqué la danse qui fut sa première passion. Elle veut traduire un monde imaginaire, où le rêve rejoint la réalité dans un kaléidoscope de couleurs qui magnifient la vie. Dimanche 13 mai à 16h : démonstration de gravure sur linoléum avec Iza Emberger.

Infos pratiques

- Agrandir la carte

[Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen 67250 Kutzenhausen](#)

Renseignements :

03 88 80 53 00

maison.rurale@musees-vosges-nord.org

www.maison-rurale.fr

Horaires :

Du Mardi 27 Mars 2018 au Vendredi 18 Mai 2018

Jusqu'au 30 avril : les mercredis et jeudi de 11h à 17h, les samedis, dimanches et jours fériés de 14h à 18h. A partir du 1er mai : du mardi au dimanche et jours fériés de 11h à 18h.

Tarifs :

Adultes : 6€ / Etudiants, lycéens, scolaires : 4€ / Abonnement : 14€ / Pass famille :

14€

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
vendredi 30 mars*

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE L'OUTRE FORÊT** avec exposition Mus'art **de 14 h à 18 h**, 1 place de l'Église. 6 €/ 4 €.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
samedi 31 mars*

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION MUS'ART ET VISITE DU MUSÉE de 14 h à 18 h** à la maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, 6 €/ étudiants/scolaires 4 €/ moins de 6 ans gratuit.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
samedi 31 mars*

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de l'Église, **de 14 h à 18 h** avec exposition artistique « Mus'Art », et visite guidée du musée à 15 h. 6 €, étudiants / scolaires 4 €, gratuit pour les moins de 6 ans.

*DNA, sortir, « Bâbbelkaffee », pour les aidants,
dimanche 1er avril*



RENDEZ-VOUS

KUTZENHAUSEN

Un « Bâbbelkâffee » pour les aidants

Le conseil départemental, l'Accueil de jour pour personnes âgées (AJPA) de Hochstett et l'association des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen y organisent **ce mercredi 4 avril à 14 h** un « Bâbbelkâffee des aidants ». Les échanges tourneront autour de l'expression « Vider son sac », en présence de Nathalie

Marajo-Guthmuller, conseillère départementale du canton de Reichshoffen, et d'Aurélié Scholive de l'AJPA. Un atelier de démonstration de « calligraphie en liberté » sera par ailleurs proposé avec l'association des Amis de la Maison rurale.

► Accès libre, sur inscription au
☎03 69 06 73 99.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
lundi 2 avril*

KUTZENHAUSEN

► « MUS'ART » exposition des œuvres de Marie-Louise Jung, peintre, et Hubert Goldacker, sculpteur, journée des artisans **de 14 h à 18 h** à la Maison

rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit (moins de 6 ans).

DNA, sortir, « Bâbbelkaffee », pour les aidants, lundi 2 avril



L'AGENDA DE LA SEMAINE

► **MERCREDI**. - À **Kutzenhausen** : « Bâbbelkâffee des aidants » en présence de Nathalie Marajo Guthmuller, à 14 h à la maison rurale. - À **Wissem-**

DNA, une série de stages à la Maison rurale, mardi 3 avril

EN BREF

KUTZENHAUSEN

Une série de stages à la Maison rurale

Jusqu'aux grandes vacances, la Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen proposera plusieurs stages de marqueterie, de broderie et même de fabrication de produits d'entretien « maison ».

L'inscription est obligatoire à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église à Kutzenhausen (☎03 88 80 53 00 ou maison.rurale@musees-vosges-nord.org). La liste du matériel à prévoir sera communiquée à l'inscription.

INITIATION AU BOUTIS

Arlette Finck, passionnée de boutis, initiera à cette technique de travail sur textile piqué, avec méchage et bourrage. Ce stage s'adresse à tous à partir de 15 ans, sans connaissance particulière de la couture : seules la patience et l'application sont nécessaires.

► Samedis 7 et 14 avril de 14 h à 18 h. 40 € (32 € pour les membres et abonnés) hors fournitures.

INITIATION À LA MARQUETERIE

Le club de marqueterie de la Maison Rurale propose de réaliser un premier ouvrage aux adultes et enfants à partir de 12 ans travaillant en autonomie.

► Mardi 24 et mercredi 25 avril de 9 h à 17 h. 50 €, moins de 16 ans 45 €, fournitures incluses.



PHOTO ARCHIVES DNA

COUTURE : « BRODERIE SPONTANÉE »

Astrid Zumsteeg-Morgenthaler propose une seconde session autour de la réalisation d'une « campagne fleurie » en broderie spontanée (niveau 2, tout public).

► Samedis 28 avril et 26 mai de 9 h à 17 h. 128 €, hors fournitures.

**« FABRIQUER SOI-MÊME
SES PRODUITS
D'ENTRETIEN »**

Comment fabriquer des produits d'entretien naturels à moindre coût et dans le respect de la nature et de l'environnement ? L'atelier (tout public) débutera par une visite guidée de la Maison rurale sur le thème « le ménage autrefois ».

► Samedi 19 mai de 14 h 30 à 17 h 30. 18 €, fournitures incluses.

FRIVOLITÉ ET TRICOT

Gertrude Kropp fera découvrir l'art de la frivolité, une broderie originale qui se pratique sans aiguille, de nœud en nœud, et initiera les participants (tout public) à l'art du tricot – réalisation d'un cœur en frivolité, et de chaussettes pour enfants en tricot.

► Samedis 16, 23 et 30 juin de 9 h à 17 h. 60 €, hors fournitures.

KUTZENHAUSEN À la Maison rurale de l'Outre-Forêt

L'art de la minutie

Hier après-midi à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, une brochette d'artisans et de marqueteurs s'est attachée à faire revivre des savoir-faire disparus ou en déclin, devant un public malheureusement très clairsemé.



A GAUCHE ET AU CENTRE Modernes voire abstraites, les créations de la Maison rurale l'illustrent avec éclat : un tableau en marqueterie ne représente pas forcément une maison à colombages... **A DROITE** Le public ayant manifestement préféré prolonger les agapes de Pâques, il y avait bien peu de monde pour admirer l'impressionnante dextérité du vannier Raymond Oesterlé. PHOTOS DNA-E.H.

Fn ce week-end pascal où l'on perpétue des traditions immémoriales – religieuses ou profanes –, la Maison rurale de l'Outre-Forêt proposait de (re)découvrir les métiers d'antan. Hier après-midi, alors même que la météo invitait volontiers à s'aérer (le corps et/ou l'esprit), il n'y avait pourtant pas foule au centre d'interprétation du patrimoine « Arts et traditions populaires » de Kutzenhausen.

Dans leurs ateliers au fond de la cour, le sellier, le charron et le tonnelier avaient bien peu de curieux devant lesquels s'affairer. Le vannier Raymond Oesterlé, lui, ne se laissait pas démotiver, tressant les brins d'osier avec une impressionnante dextérité pour en façonner de solides paniers. A l'étage du musée, les visiteurs étaient un tout petit peu plus nom-

breux à déambuler. C'est là, en contrebas des quelques marches de l'espace d'exposition actuellement investi par les artistes de « Mus'Art » (DNA du 22 mars), que s'activaient méticuleusement quatre marqueteurs membres du club de la Maison rurale.

112 personnes formées depuis 2007

Chacun sa technique, chacun son style aussi : loin des clichés parasseuseusement liés à cette activité, l'éventail de leurs créations est bien plus varié qu'on l'aurait imaginé. « On essaie de changer un peu des maisons à colombages », confirme Claude Haus. Lui

reproduit volontiers les affiches iconiques de style Art Déco de villes américaines comme Houston ou San Francisco, ou met en scène des héros de BD ou de films d'animation comme Batman ou Le Roi lion.

Son voisin André Lechner donne carrément dans l'art abstrait, quand André Meyer, scapell à la main sous une lampe puissante, s'était lancé dans une corbeille fleurie foisonnant de détails. « Il faut tout de même un minimum de patience et de dextérité », sourit Alfred Redelsperger, qui avait pour sa part opté pour un cheval cabré. A l'évidence. « Mais à part ça, la marqueterie est vraiment accessible à tous, poursuit le responsable du club. Il ne faut pas grand-chose : du papier calque et un crayon pour reproduire les motifs, un éventail de placage de teintes variées, et un scalpel pour les

découper — l'investissement n'est pas très important. »

Chacun fait ce qui lui plaît

Créé en 2002 autour de feu Michel Goncé, marqueteur autodidacte dont le talent lui avait permis de devenir professionnel, le club a été accueilli à partir de 2005 à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. Sa vingtaine de membres se réunit tous les vendredis soirs, désormais à l'« Espace Amrof », l'ancien restaurant à la Couronne/Au Talmeier, racheté l'an passé par l'association des Amis de la Maison rurale. « Chacun fait ce qui lui plaît, il n'y a pas de travail imposé, fait savoir Alfred Redelsperger. Et parfois, on se lance le défi de réaliser une œuvre commune » — à l'instar d'un grand tableau reproduisant les blasons des localités du secteur. Surtout, les mar-

queteurs aiment partager leur passion, dont ils déploient le déclin, avec le plus grand nombre. En effectuant, comme hier, des démonstrations, ou en organisant des stages (*); depuis dix ans qu'ils les ont lancés, 112 personnes, dont quelques jeunes et quelques-unes venues de loin, ont déjà été formées à cet art de la minutie. ■

FLORIAN HUBY

► (*) Contact pour les activités du club et pour les stages : Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église à Kutzenhausen, ☎03 88 53 00 00 ou maison.rurale@musees-vosges-nord.org (lire également en première page de ce cahier).

► Retrouvez notre vidéo sur @ www.dna.fr/wissembourg

DNA, l'art de la minutie, mercredi 4 avril



RENDEZ-VOUS

KUTZENHAUSEN Lundi à la Maison rurale

« Cinéma et monde rural » : « Au rythme du bocage »

Dans le cadre de leur cycle « Cinéma et monde rural », le Ciné-club de Wissembourg et la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen y projeteront ce lundi 9 avril *Au rythme du bocage*, un documentaire de trois réalisateurs français, Marie Daniel, Aude Moreau-Gobard et Fabien Mazzocco.

Fruit d'un long travail de plusieurs siècles mené par les paysans, le bocage fait face aux bouleversements de la modernité. Parfois perçues comme un frein au développement, ses haies disparaissent chaque année un peu plus.

De maille en maille, le film met en scène des rencontres de femmes et d'hommes qui façonnent encore aujourd'hui ce territoire et se questionnent sur son avenir... Des éleveurs, mais aussi des randonneurs ou des naturalistes, pour qui le bocage symbolise un outil de travail, un cadre de vie et une certaine alliance entre la nature et l'homme à préserver.

En cheminant au fil des haies dans un maillage verdoyant, le documentaire emmène à la rencontre du bocage, au cœur des Deux-Sèvres. Entre nature et culture, ce paysage qui se cache parfois derrière une banalité apparente révèle ses richesses, tant humaines que naturelles. *Au rythme du bocage* propose les témoignages croisés de plusieurs acteurs de cette campagne dite « ordinaire », qui révèlent un attachement profond à ce paysage en sursis. Alors que la haie est souvent vécue comme une « barrière » psychologique, synonyme d'enfermement, les auteurs de ce film ont pris le contrepoint en utilisant ce maillage comme le cordon qui rallie les consciences.

► LUNDI 9 AVRIL. À 20 h
à la Maison rurale de l'Outre-Forêt,
1 place de l'Église à Kutzenhausen.
Possibilité de restauration à partir
de 18 h 45, et débat à l'issue
de la projection.
Réservation préalable obligatoire
pour la séance et le repas à
cinewibg@club-internet.fr
ou au ☎03 88 94 06 26.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art », mercredi 4
jeudi 5 avril*

KUTZENHAUSEN

► « **MUS'ART** » exposition des œuvres de Marie-Louise Jung, peintre, et Hubert Goldacker, sculpteur **de 11 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

DNA, un nouveau binôme d'artistes à « Mus'Art », jeudi 5 avril

EN RELIEF



Claude Braun questionne l'empreinte écologique que laisse l'homme aux générations futures.

DR - ©YVON MEYER PHOTOGRAPHIES

► **DIMANCHE.** La Maison rurale, 1 place de l'Église à Kutzenhausen, sera ouverte de 14 h à 18 h (visite guidée à 15 h).

Tarifs (visites + exposition + animations + tablettes) : 6 €, réduit 4 €.

☎ 03 88 80 53 00, maison.rurale@musees-vosges-nord.org

@ www.maison-rurale.fr

KUTZENHAUSEN

Un nouveau binôme d'artistes à « Mus'Art »

L'exposition artistique « Mus'Art » de la Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen présentera à partir de ce dimanche 8 avril et jusqu'au 18 mai les œuvres du sculpteur Raymond Birgin et du plasticien Claude Braun.

Raymond Birgin récupère de vieux objets en fer et leur donne une nouvelle vie. À ses yeux chaque objet peut devenir une œuvre d'art. Dimanche à 16 h, il présentera « Quel oiseau ! », réalisation d'une sculpture à partir de matériaux de récupération avec la participation du public.

L'exposition « H-IMPACT » de Claude Braun questionne l'empreinte écologique que laisse l'homme aux générations futures. Elle met en relation un passé culturel pas si lointain d'une société du non-jetable et le présent d'une culture consumériste.

DNA, sortir, exposition artistique « Mus'Art », jeudi 5 avril



► **Kutzenhausen** : « Mus'Art ». Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, samedi et dimanche de 14h à 18h. 4 à 6 € et gratuit -6 ans.

☎03.88.80.53.00

► **Kutzenhausen** : « Quel oiseau ! » avec Raymond Birgin. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, dimanche de 16h à 18h. 4 à 6 € et gratuit -6 ans. ☎03.88.80.53.00

DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
samedi 7 avril

SORTIR CE SAMEDI

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de l'église, **de 14 h à 18 h** avec exposition temporaire « Mus'Art ». 6 €, étudiants/scolaires 4 €, gratuit pour les moins de 6 ans.

DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
dimanche 8 avril

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION MUS'ART de 14 h à 18 h** à la Maison rurale, 1 place de l'Église. Réalisation d'une sculpture « Quel oiseau » à partir de matériaux de récupération, avec Raymond Birgin et la participation du public **de 16 h à 18 h**. 6 €, 4 € (étudiants, scolaires) et gratuit jusqu'à 6 ans.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
mercredi 11 et jeudi 12 avril*

KUTZENHAUSEN

► « MUS'ART » exposition des œuvres de Marie-Louise Jung, peintre, et Hubert Goldacker, sculpteur **de 11 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.



*DNA, sortir, exposition artistique « Mus'Art », jeudi 12
avril*

► **Kutzenhausen** : « La peinture selon Claude Braun ». Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, dimanche de 16h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. ☎03.88.80.53.00

► **Kutzenhausen** : « Mus'Art », œuvres de peintres, sculpteurs, céramiste et photographe. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, samedi et dimanche de 14h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. ☎03.88.80.53.00

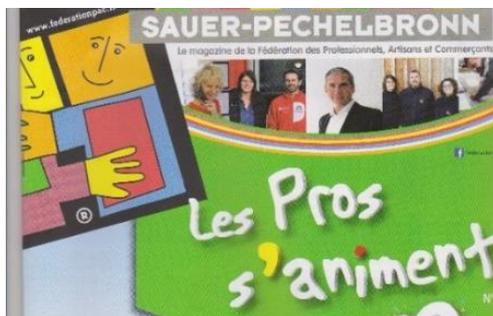
*Maxi-flash, exposition artistique « Mus'Art », jeudi 12
avril*

► **Raymond Birgin, sculpteur & Claude Braun, peintre**
MAISON RURALE - KUTZENHAUSEN - 03 88 80 53 00 - **JUSQU'AU 27/04**

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
samedi 14 avril*

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE L'OUTRE FORÊT**, 1 place de l'Église, de **14 h à 18 h** avec exposition temporaire « Mus'Art ». 6 €, abonnement et pass famille 14 €, étudiants/scolaires 4 €, gratuit pour les moins de 6 ans.



www.maisonrurale.org - 15:30.
14/04/2018: Atelier Fabriquez vous-même vos produits d'entretien - 1 place de l'église - 67250 Kutzenhausen - Comment fabriquer des produits d'entretien naturels à moindre coût et dans le respect de la nature et de l'environnement? C'est ce que cet atelier, combiné à une visite guidée de la Maison Rurale sur le thème "Le ménage autrefois", propose de vous faire découvrir - MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT - 03 88 80 53 00 - maison.rurale@mu-sees-vosges-nord.org - www.maison-rurale.fr - 14:30.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
dimanche 15 avril*

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE L'OUTRE FORÊT**, 1 place de l'Église, de **14 h à 18 h**, exposition temporaire « Mus'Art » et « La peinture selon Claude Braun » de 16 h à 18 h. 6 €/ 4 €/ -6 ans gratuit.

Maxi-flash, stage de couture, « Broderie spontanée »



*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
mercredi 18 et jeudi 19 avril*

KUTZENHAUSEN

► « **MUS'ART** » exposition des œuvres de Raymond Birgin,

sculpteur, et Claude Braun,
peintre **de 11 h à 17 h** à la
Maison rurale de l'Outre-Forêt.
6 €/4 €/gratuit pour les moins
de 6 ans.

*DNA, sortir, exposition artistique « Mus'Art », jjeudi 19
avril*



► **Kutzenhausen** : « Mus'Art » : peintres, sculpteurs, céramiste et photographe se relayent pour présenter leurs œuvres d'art. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, du samedi au dimanche de 14h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. 03.88.80.53.00

DNA, exposition artistique « Mus'Art », Raymond Birgin donne une seconde vie à de vieux objets, jeudi 19 avril

KUTZENHAUSEN Exposition Mus'Art

Raymond Birgin donne une seconde vie à de vieux objets

Dimanche 8 avril, dans le cadre de Mus'Art, le sculpteur Raymond Birgin a présenté ses œuvres au public de la Maison rurale de l'Outre-Forêt. Il s'agit de vieux objets en fer, mais aussi en bois, en pierre ou en verre auquel l'artiste a donné une seconde vie.

LA VIE DE RAYMOND BIRGIN

n'a rien d'un long fleuve tranquille. Né en 1946, il a grandi dans les effluves ferreux des usines sidérurgiques de sa Lorraine natale. C'est à l'âge de 20 ans, pendant son service militaire, qu'il a découvert l'art. Incorporé au régiment de parachutistes de Castres, il ressent ses premiers émois artistiques lors de la visite d'un musée.

« J'avais un copain prénommé Daniel qui dessinait toujours. Un jour il m'a emmené visiter le musée Goya de Castres. C'est en regardant les eaux-fortes de ce grand peintre espagnol que j'ai eu un véritable coup de foudre », raconte-t-il. Plus tard, son métier d'ajusteur-mécano et son esprit d'aventure l'ont fait boulinguer dans de nombreux pays. « En 1969, en participant à la construction d'un pipe-line dans le désert d'Australie, j'ai découvert l'arrière-pays et le bush. De retour en Europe, j'ai travaillé dans plusieurs pays, notamment sur le chantier du tun-

nel du Saint-Gothard », poursuit-il.

Grande sagesse

Marié avec une Luxembourgeoise, il a élu domicile au Grand-Duché, à Asselborn, un village de 300 habitants. Retrouvant le goût du métal de son enfance, il cherche à s'exprimer. Il suit alors des cours de sculpture et récupère de vieux objets en fer qu'il assemble pour leur donner une nouvelle vie. Poursuivant sur sa lancée, il utilise d'autres matériaux, tels le bois, la pierre, le bois et le verre pour les intégrer dans ses créations. Artiste reconnu faisant preuve d'une grande sagesse, il a participé à de nombreuses expositions en France, en Belgique et en Allemagne.

Dimanche 8 avril, il a fait une démonstration de son art devant le public de la Maison rurale. Son exposition est visible jusqu'au vendredi 27 avril à la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen. ■

► Maison Rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église à Kutzenhausen, sera ouverte de 14 h à 18 h. Une visite guidée du musée, centre d'interprétation du patrimoine sera proposée dimanche à 15 h. Tarif : 6 €, réduit 4 €. ☎03 88 80 53 00, maison.rurale@musees-vosges-nord.org @ www.maison-rurale.fr



Raymond Birgin et son œuvre *Les Ennemis de la liberté*. Trois personnages : il ne voit rien, il n'entend rien, il ne dit rien.

PHOTO DNA

DNA, sortir, exposition artistique « Mus'Art », samedi 21
et dimanche 22 avril

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de l'Église, de 14 h à 18 h avec exposition temporaire « Mus'Art ». 6 €, étudiants / scolaires 4 €, gratuit pour les moins de 6 ans.

Maxi-flash, fabriquer ses produits d'entretien, ce n'est pas cher et écolo !, lundi 23 avril

MAXIFLASH

VOTRE JOURNAL D'INFOS LOCALES DU NORD ALSACE
23.04.2018

ENVIRONNEMENT

Fabriquer ses produits d'entretien, c'est pas cher et écolo !

A Kutzenhausen, à la Maison Rurale de l'Outre-Forêt s'est déroulé un atelier de réalisation des produits d'entretien naturels et faits maison. Maxi Flash les a testés pour vous.

Il faut bien se l'avouer, le budget « courses » mensuel peut vite être alourdi par les nombreux et nouveaux produits d'entretien sur le marché. Un chouette emballage, un pouvoir dégraissant au top ou un autre qui sent bon la Provence, et hop dans le panier ! Et souvent, en regardant de près les étiquettes au dos des flacons, on s'aperçoit que le produit est soit corrosif, inflammable, irritant ou nocif. Bref ! Dangereux pour l'environnement mais aussi votre santé !

À la Maison Rurale, Monique et Solange ont animé l'atelier de fabrication des produits d'entretien tout en donnant de nombreux trucs et astuces. Elle font partie de l'association à but non lucratif Réussir de Woerth, services aux particuliers, collectivités et entreprises. Préoccupée



Chaque groupe a fabriqué sa lessive © Documents remis

par la santé de leurs employés en contact régulier avec des produits toxiques, l'association a décidé de fabriquer ses propres produits d'entretien écologiques. Et s'est lancée dans l'animation d'ateliers.

ON FAIT SA LESSIVE

Les 16 inscrits à l'atelier se sont lancés dans la fabrication de la lessive sous les conseils avisés de Monique et Solange. Rien de plus simple. Il vous faut un savon de Marseille à 72 % d'huile d'olive, de l'eau florale ou huile essentielle (pour parfumer le produit), 1,5 litre d'eau, 2 cuillères à soupe de vinaigre blanc et 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude. Le savon doit être râpé. Vous pouvez le préparer à l'avance et le conserver dans une boîte hermétique jusqu'à sa prochaine utilisation. Faites chauffer 50 cl d'eau et versez-les sur le savon râpé. Mélangez au fouet jusqu'à complète dissolution et

répétez l'opération avec l'eau restante (au total : 3 fois 50 cl d'eau bouillante). Ajoutez-y quelques gouttes d'huile essentielle (la lavande a des vertus anti-fongique et antiseptique), les cuillères de vinaigre blanc et de bicarbonate de soude. Il ne doit rester aucun copeau de savon mais un liquide mousseux. Facile, non ?

Un livret de recettes a été remis aux participants ; lessive, liquide vaisselle, produit de lavage pour sols... et des conseils dispensés pour réduire le budget. Le vinaigre blanc remplace l'adoucissant dans la machine à laver et le sel de lavage dans le lave-vaisselle. Il est aussi un désherbant efficace. Et il vaut moins d'1 euro le litre. Résultat après la 1^{ère} lessive faite : un linge propre, frais et sain ! ■

Catherine Urtado

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
stage d'initiation à la marqueterie, mercredi 25 avril*

KUTZENHAUSEN

► « **MUS'ART** » exposition des œuvres de Raymond Birgin, sculpteur, et Claude Braun, peintre **de 11 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

► **STAGE D'INITIATION À LA MARQUETERIE** par le Club de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt **de 9 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 50 €/45 € pour les moins de 16 ans.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
jeudi 26 avril*

KUTZENHAUSEN

► « **MUS'ART** » exposition des œuvres de Raymond Birgin, sculpteur, et Claude Braun, peintre **de 11 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

pour
Sortir

Toutes vos idées sorties sont sur
www.dna.fr/pour-sortir

► **Kutzenhausen** : « Mus'Art ». Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, du samedi au dimanche de 14 h à 18 h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. 03 88 80 53 00

► **Kutzenhausen** : Balade photographique dans le cadre de l'exposition artistique « Mus'Art » par l'artiste Thomas Kuchel. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, dimanche de 14 h 30 à 18 h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. 03 88 80 53 00

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
jeudi 26 avril*

KUTZENHAUSEN Maison Rurale de l'Outre-Forêt
**Balade photographique
et céramiques à Mus'Art**



Iza Emberger expose à la Maison Rurale de l'Outre-Forêt.

PHOTO-ARCHIVES DNA

La Maison Rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, sera ouverte ce dimanche 29 avril et propose de découvrir l'exposition artistique Mus'Art.

de son exposition artistique Mus'Art. A 14 h 30, balade photographique guidée par Thomas Kuchel pour découvrir l'art de photographier les paysages. A 15 h : visite guidée de la Maison rurale. A 16 h 30, visite guidée de l'exposition Mus'Art.

Suite

Du dimanche 29 avril au vendredi 18 mai, Thomas Kuchel, photographe et Iza Emberger, céramiste exposent.

Les photographies de Thomas Kuchel sont réalisées en pleine nature à l'aide de techniques d'éclairage de studio. Les sujets en sont des arbres illuminés dans la forêt, la nuit. La prise de vue frontale, la « mise en portrait des arbres » et l'éclairage qui isole et indique le sujet, transforment de manière subtile le tableau d'une nature autrement anonyme.

Démonstration de gravure sur linoléum

Un espace onirique se déploie, et devant ces arbres comme élevés de bois sacré, chacun se fera son film « comme à Hollywood. » Pour cette exposition, Iza Emberger présente quant à elle des porcelaines peintes à petit feu, ainsi que des céramiques en faïence et du raku. Issue d'une famille d'artistes, elle a très tôt et longtemps pratiqué la danse qui fut sa première passion. Elle veut traduire un monde imaginaire, où le rêve rejoint la réalité dans un kaléidoscope de couleurs qui magnifient la vie.

Dimanche 13 mai à 16 h : démonstration de gravure sur linoléum par Iza Emberger. Au programme de ce dimanche 29 avril : de 14 h à 18 h : visite de la Maison Rurale et

Jeux et énigmes

Sans oublier, les visites thématiques de l'application « Outre-Forêt hier et aujourd'hui » : Visitez à votre rythme avec « Retour aux sources » : des commentaires audio, des clichés panoramiques et quelque 500 photos présentant en détail les collections.

Adapté aux familles, le parcours « Enquête à la carte » vous invite à suivre John, étudiant américain, et Anna, une grand-mère alsacienne, dans une enquête pleine de rebondissements : quiz, puzzles et autres jeux et énigmes vous conduiront à découvrir les secrets de la vie rurale. Tablettes prêtées sur site.

► Horaires d'ouverture jusqu'au 30 avril : les mercredis et jeudis de 11 h à 17 h, samedis, dimanches et jours fériés de 14 h à 18 h. À partir du 1^{er} mai : du mardi au dimanche, ainsi que les jours fériés, de 11 h à 18 h. Tarifs (visites + exposition + animations + tablettes) : 6 €/4 €. Possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille.

► Renseignements et programme d'animations sur demande au : ☎03 88 80 53 00 ou maison.rurale@musees-vosges-nord.org Programme sur : www.maison-rurale.fr Maison Rurale de l'Outre-Forêt 1 place de l'Église à Kutzenhausen.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
samedi 28 avril*

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION MUS'ART e 14 h
à 18 h** à la Maison rurale de
l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église,
6 €, 4 € (étudiants et scolaires),
gratuit jusqu'à 6 ans.

*Maxi-flash, exposition artistique « Mus'Art », jeudi 25
avril*

GARE - WISSEMBOURG - mailier.chateauxais@caudom.fr
► **Raymond Birgin, sculpteur & Claude Braun, peintre**
MAISON RURALE - KUTZENHAUSEN - 03 88 80 53 00 - **JUSQU'AU 27/04**

*Maxi-flash, stage de couture, « Broderie spontanée »,
samedi 28 avril*

► **Stage de couture «Broderie spontanée»**
MAISON RURALE - KUTZENHAUSEN - 9H - 03 88 80 53 00

*Maxi-flash, exposition artistique « Mus'Art », dimanche
29 avril*

► **Thomas Kuchel, photographe & Iza Emberger, céramiste**
MAISON RURALE - KUTZENHAUSEN - 03 88 80 53 00 - **JUSQU'AU 18/05**

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
lundi 30 avril*


VOS SORTIES DEMAIN MARDI

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE ET EXPOSITION MUS'ART** (Thomas Kuchel photo graphe et Iza Emberger Céramiste) **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit (- de 6 ans).

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
mercredi 2 mai*

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION MUS'ART ET MAISON RURALE de 11 h à 17 h** place de l'Église. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
jeudi 3 mai*

KUTZENHAUSEN

► **« MUS'ART »** exposition des œuvres de Raymond Birgin, sculpteur, et Claude Braun, peintre **de 11 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

► **LA NATURE EN PEINTURE**
Exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringlé. **De 11 h à 18 h.** Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'église, 6 €.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
petite balade initiatique avec un photographe d'art,
mercredi 2 mai*

KUTZENHAUSEN Dans le cadre de l'exposition « Mus'Art »

Petite balade initiatique avec un photographe d'art

Jusqu'au vendredi 18 mai, le photographe d'art strasbourgeois Thomas Kuchel expose à la Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen dans le cadre de l'exposition annuelle « Mus'Art ». Dimanche 29 avril, il a animé une petite balade guidée pour découvrir l'art de photographier des paysages.

L'ATELIER DE PHOTOGRAPHIE Thomas K. a été créé en 2006 à Strasbourg par Isabelle Segard et Thomas Kuchel, qui proposent une vision singulière qu'ils imaginent à travers des compositions subtiles et nuancées. Leur travail s'articule entre construction graphique de l'image, narration et utilisation de la lumière.

À la maison rurale de l'Outre-Forêt, le photographe d'art expose une série de photographies baptisée « Holy Wood » (« bois sacré »), qu'il a réalisées en pleine nature à l'aide de techniques d'éclairage de studio. Les sujets présentés sont des arbres illuminés dans la forêt, la nuit. La prise de vue frontale, la « mise en portrait des arbres » et l'éclairage qui isole et indique le sujet transforment de manière subtile le tableau d'une nature autrement anonyme.

Des arbres photographiés comme des portraits

Un espace onirique se déploie, et devant ces arbres comme élevés de bois sacré, chacun se fera son film... comme à Hollywood. Prises à l'automne 2017 au Champ du Feu, ces photos, des tirages sur papier contrecollé sur du verre, sont de



Les participants à la petite balade photographique ont suivi les consignes de Thomas Kuchel – à gauche en haut, et ci-contre devant son œuvre *Hêtre n°2* (Automne 2017 au Champ du Feu). PHOTOS DNA.

véritables tableaux. Lors d'une petite balade guidée aux alentours de la maison rurale, Thomas Kuchel a fait découvrir à un petit groupe de personnes intéressées, l'art de photographier des paysages.

« Ce que je recherche en premier, c'est un éclairage et des contrastes », a-t-il précisé, avant d'expliquer les notions de contre-jour, contre-plongée, lumière réfléchie, ombre portée ou encore triangles.

Après avoir fait des démonstrations et donné des explications, il a invité les participants à passer à l'action avec leurs appareils pour photographier des arbres, des maisons à colombages, des pans de murs ou de toitures, en recherchant la mise en valeur de formes antagonistes, de petits détails par des jeux d'ombres et de lumière. Puis, à l'issue de cette promenade initiatique, Thomas Kuchel a présenté son exposition au public de la Maison rurale. ■

DNA, sortie du week-end, conférence de Jean-Laurent Vonau « Le Sicherungslager Vorbruck-Schirmeck », jeudi 3 mai

KUTZENHAUSEN

Conférence de Jean-Laurent Vonau

► **DIMANCHE.** L'historien Jean-Laurent Vonau animera de 16 h à 18 h à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'église à Kutzenhausen, une conférence sur « Le Sicherungslager Vorbruck-Schirmeck » à l'occasion de laquelle il présentera son dernier ouvrage. Entrée à la Maison rurale 6 €, étudiants/scolaires 4 €, gratuit pour les moins de 6 ans.

DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art », jeudi 3, vendredi 4 et samedi 5 mai

KUTZENHAUSEN

► LA NATURE EN PEINTURE

Exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringle. **De 11 h à 18 h.** Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, 6 €/4 € (étudiants et scolaires) gratuit jusqu'à 6 ans.

► EXPOSITION « MUS'ART ».

De 11 h à 18 h. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, 6 €/4 € (étudiants et scolaires) gratuit jusqu'à 6 ans.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
conférence de Jean- Laurent Vonau, dimanche 6 mai*

SORTIR CE DIMANCHE

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de l'Église, **de 11 h à 18 h**, avec exposition « La Nature en peinture », panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringlé, et exposi-

tion artistique « Mus'Art ». 6 €, étudiants / scolaires 4 €, gratuit pour les moins de 6 ans.

► **CONFÉRENCE SUR « LE SICHERUNGSLAGER VORBRUCK-SCHIRMECK »** par l'historien Jean-Laurent Vonau et présentation de son dernier ouvrage, **de 16 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église. 6 €, étudiants/scolaires 4 €, gratuit pour les moins de 6 ans.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
mardi 8 mai*

KUTZENHAUSEN

► **« MUS'ART »** exposition des œuvres de Raymond Birgin, sculpteur, et Claude Braun, peintre **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit (moins de 6 ans).

► **LA NATURE EN PEINTURE**
Exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringlé **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit (moins de 6 ans).

DNA, exposition artistique « Mus'Art », Iza Emberger,
voyageuse de l'imaginaire mardi 8 mai

» ON EN PARLE «

KUTZENHAUSEN À la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Iza Emberger, voyageuse de l'imaginaire

Jusqu'au vendredi 18 mai, la céramiste Iza Emberger expose à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, à Kutzenhausen. Elle forme, avec le photographe d'art Thomas Kuchel, le dernier des trois binômes d'artistes de « Mus'Art » 2018.

NÉE À STRASBOURG d'un père médecin et d'une mère artiste peintre, Iza Emberger a un parcours atypique. Elle a vécu en Alsace jusqu'à l'âge de 10 ans puis a déménagé dans le Sud de la France. À partir de ses 16 ans, elle a étudié la danse, sa première passion, à Cannes. Elle deviendra danseuse professionnelle. Son talent sera même récompensé par le Prix de Lausanne. Pendant un an, elle a fait partie du Ballet du XX^e siècle de Maurice Béjart, à Bruxelles.

Désormais domiciliée à Oberhoffen-sur-Moder, elle enseigne la danse au centre socio-culturel de Haguenau. Mais elle a plusieurs cordes à son arc. À partir de 1980, Iza Emberger s'est en effet orientée vers la peinture, participant à de nombreuses expositions dans des galeries en France et en Europe. Elle a également appris l'art de la céramique avec Nathalie Rolland Huckel : rien ne fait peur à cette voya-



L'artiste au côté de quelques-unes de ses œuvres. PHOTO DNA

geuse intrépide de l'imaginaire, ni la combinaison de formes inattendues, ni la superposition de matériaux improbables, ni le mélange de techniques a priori incompatibles.

Des porcelaines peintes à petit feu

À la Maison rurale, elle présente des porcelaines peintes à petit feu. « C'est un travail délicat qui nécessite plusieurs cuissons et qui, par conséquent, demande beaucoup de patience : la réalisation d'un plat peut demander jusqu'à

trois semaines ! », souligne-t-elle.

Elle expose aussi des céramiques en faïence, du raku et des objets en grès. « Je veux traduire un monde imaginaire où le rêve rejoint la réalité dans un kaléidoscope de couleurs qui magnifie la vie. » ■

» **CE DIMANCHE 13 MAI** à 16 h, Iza Emberger proposera à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église à Kutzenhausen, une démonstration de gravure sur linoléum.

KUTZENHAUSEN Association des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt

L'Amrof à un tournant

Vendredi 27 avril, La 29^e assemblée générale des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen (Amrof) a été marquée par la décision de Jean-Laurent Vonau de quitter la présidence de l'association après trente années de service.



L'assemblée a décidé de donner à la salle de classe de la Maison rurale le nom d'Alain Boos : décédé le 5 juillet 2017, ce dernier, qui anime ici une séance de « Dictée du certificat » en 2007, était membre fondateur de l'Amrof, dont il a été un animateur incontournable durant plus de deux décennies. PHOTO ARCHIVES DNA

La salle du restaurant À l'Étoile de Merkwiller-Pechelbronn était comble. Après les salutations d'usage, c'est par une minute de silence en mémoire d'Alain Boos, membre fondateur et animateur incontournable de l'Amrof durant plus de deux décennies, décédé le 5 juillet dernier, que le président Jean-Laurent Vonau a ouvert l'assemblée.

Jean-Laurent Vonau est le père de la Maison rurale et présidait l'Amrof depuis l'origine

Le 13 janvier dernier, lors de la traditionnelle cérémonie des vœux, Jean-Laurent Vonau avait annoncé son intention de quitter la présidence de l'association en 2018 (DNA du 17 janvier). Malgré la demande insistante qui lui a été faite de surseoir à cette décision, ne serait-ce qu'un an, il a confirmé d'entrée sa résolution : « Après trente années de service, le temps du changement est venu. Ayant atteint l'âge canonique de 70 ans, je quitte la présidence de l'Amrof dès ce soir ». Toutefois, pour que la Maison rurale de l'Outre-Forêt ne se sente pas orpheline, il s'est empressé d'ajouter qu'il restera membre du comité de direction et continuera à prodiguer ses conseils et à œuvrer au sein de l'association.

Les débuts difficiles et les années glorieuses

La 29^e assemblée générale marque ainsi un tournant dans l'histoire de l'Amrof. Jean-Laurent Vonau est en effet le père de la Maison rurale de l'Outre-Forêt, car c'est de lui qu'est partie cette idée qui a abouti en 1988. C'est lui également qui a assumé la présidence de l'association dès sa création. Le moment était donc venu de faire une brève rétrospective de ces trente années de fonctionne-

ment. D'abord en se souvenant des périodes difficiles du début : « Ce n'est qu'au bout de dix années que la Maison rurale est devenue opérationnelle. "Vous n'y arriverez jamais", avait-on alors régulièrement entendu ! »

Puis en rappelant les périodes glorieuses, avec les quatre « fêtes rurales des années 30 », en 1991, 1993, 1997 et 2000, qui ont mis à contribution l'ensemble de la collectivité pour réaliser le grand cortège illustrant la vie au village autrefois, puis les fêtes du Baptême avec la présentation des différents costumes alsaciens.

Ensuite sont nés le « Carrefour autour du point de croix », devenu le « Festival de la broderie et des travaux d'aiguilles » puis le « Printemps des pelotes », qui ont mis en valeur le talent d'une formidable équipe de tricoteuses.

« Si l'Amrof a concrétisé un engagement militant en faveur des arts et traditions populaires, elle ne s'est cependant pas cantonnée à refléter la vie rura-

le du passé, à poursuivre Jean-Laurent Vonau : elle s'est élargie et tournée vers l'avenir ! » Après avoir remercié toutes les personnes qui ont permis cette réussite (artisans, animateurs, travailleurs bénévoles, conférenciers, élus et employés de la communauté de communes Sauer-Pechelbronn, etc.), le président sortant a souligné que l'année 2017 avait été marquée par l'acquisition par l'Amrof du bâtiment de l'ancien restaurant À la Couronne, « un bâtiment fonctionnel offrant 430 mètres carrés utilisables pour stocker sur un seul site toutes les collections, qui étaient auparavant réparties en cinq endroits différents, et qui a pu être acquis sans contracter de dettes ! »

200 000 euros pour le nouvel « Espace Amrof »

Le bilan financier de l'exercice écoulé, un travail considérable, a été réalisé et présenté par la trésorière Marthe Rinckel : « 2017 a été une année difficile, la dépense principale ayant été



De gauche à droite : Sonya Hirtenberger, secrétaire de l'Amrof, Évelyne Isinger, conseillère régionale, Nathalie Marajo-Guthmuller, conseillère départementale, Jean-Laurent Vonau, président, Robert Hitter, vice-président, Marthe Rinckel, trésorière, et Bernard Mori, vice-président. PHOTO DNA

l'acquisition du nouvel "Espace Amrof" [l'ancien restaurant À la Couronne, précisément] qui s'est chiffrée à 203 355 euros. 90 % de cette somme a été autofinancée par l'association, le reste étant assumé par les collectivités : Département, Région, intercommunalité et commune de Kutzenhausen. Malgré cette lourde dépense, à laquelle il faut ajouter 6 467 euros de frais de mise en route, le bilan de l'Amrof demeure positif », s'est réjouie la trésorière.

Le ou la futur-e président-e sera connu-e le 15 mai

Pour finir, l'assemblée a décidé à l'unanimité de donner le nom d'« Espace Alain-Boos » à la salle de classe de la Maison rurale, et d'attribuer le titre de président d'honneur à Jean-Laurent Vonau.

À la suite de l'intervention de la conseillère régionale Évelyne Isinger, la conseillère départementale Nathalie Marajo-Guthmuller a salué le bilan du « partant » par une poésie. Certes, elle est professeure de lettres, mais comme elle a également accepté de faire partie du comité, l'on peut se demander si ce sera elle qui succédera à Jean-Laurent Vonau... Réponse le 15 mai. ■

E.F.

13 252 VISITEURS À LA MAISON RURALE L'AN PASSÉ

En 2017, la Maison rurale de l'Outre-Forêt a accueilli 13 252 visiteurs – contre 14 000 en 2016 –, dont 3 142 scolaires qui ont bénéficié de 72 animations. Pendant le Printemps des pelotes, 60 exposants répartis en trois lieux ont accueilli 1 200 visiteurs. Quant au Festival du point de croix et de la broderie sur le thème des « femmes, filles et frangines », il s'est tenu dans six communes sur treize sites, réunissant plus de 150 exposants et attirant 2 800 visiteurs.

2 800 visiteurs pour le Festival du point de croix

Du 4 février au 5 mars, l'exposition « Kaffee-Küche » a retracé l'histoire du café, du sucre, du chocolat et de la pâtisserie. L'expo de l'été, « Le pain de la terre », a quant à elle raconté l'histoire du pain et de la culture des céréales, et exploré les symboles et les légendes qui s'y rattachent. Elle a été complétée par une série de neuf animations dominicales. Durant la période de Noël, Gérard Neth a présenté, commenté et animé l'exposition « La magie de Noël à travers le monde fantastique des images lumineu-



Jean-Laurent Vonau a mis à l'honneur Gertrude Kropp, qui à 80 ans a encadré pas moins de cinq stages de travaux féminins (broderie, frivolité, tricot) l'année dernière ! PHOTO DNA

ses ». L'édition 2017 de l'exposition artistique « Mus'Art » a accueilli deux peintres, trois sculpteurs et un photographe – quatre artistes ont proposé des démonstrations. Deux expositions intitulées « De la nature à la Terre » et « Au cœur de la Terre », complétées par un atelier de modelage ont rencontré un vif succès. Le Club des marqueteurs a exposé ses magnifiques réalisations et a participé à six grandes manifestations en Alsace. Les sept « Journées à la campagne », les mercredis de juillet et d'août, ont attiré 372 personnes.

8 991 heures de bénévolat

Dans le cadre du tricot solidaire, plus de 60 tricoteuses ont réalisé quelque 1 300 ouvrages (couvertures, bonnets, écharpes, gants) qui ont été remis à trois associations de bienfaisance. Neuf stages de broderie, de couture ou de tricot ont réuni 56 participantes sur seize jours. À cette liste d'activités aussi longue que non-exhaustive, il convient d'ajouter 80 visites guidées, huit conférences, six concerts, des cours d'alsacien, la projection de deux films sur le thème du monde rural en partenariat avec le Ciné-club de Wissembourg, deux sorties en autocar ainsi que de nombreuses animations spécifiques traditionnelles et d'importants travaux de rangement, de conservation et d'inventaire des collections : l'an passé, les membres de l'association des Amis de la Maison rurale ont assuré la bagatelle de 8 991 heures de bénévolat.

Aujourd'hui Jeudi 10 mai
de 14h à 19h
Journée de solidarité

-30% sur le 2^e article*

PANTASHOP
4, rue de la Moder
HAGUENAU

*Remise effectuée en caisse sur le mois ciblé des 2 articles

PROMOTION BARBECUE GAZ
Barbecook Spring 340

barbecook

BARBECUE À GAZ MODÈLE SPRING 340*
3 brûleurs | 11,4 kWh | cuve, couvercle et grille émaillés réchaud latéral | tablette rabattable | tiroir de rangement

324€
249€

GUNTHER
Le choix des plantes
127 route de Strasbourg
HAGUENAU
03 88 93 62 76
Ouvert du lundi au samedi et le dimanche matin de 10h à 12h

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
jeudi 10 mai*

KUTZENHAUSEN

► « MUS'ART » exposition des œuvres Thomas Kuchel, photographe, et Iza Emberger, céramiste **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit (moins de 6 ans).

► **LA NATURE EN PEINTURE** Exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringle **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit (moins de 6 ans).

*DNA, sortir, exposition artistique « Mus'Art », jeudi 10
mai*

pour
Sortir

Toutes vos idées sorties sont sur
www.dna.fr/pour-sortir

► **Kutzenhausen** : « Mus'Art ». Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, du vendredi au dimanche de 11h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans.

☎03.88.80.53.00

► **Kutzenhausen** : « La technique de la gravure sur linoléum » dans le

cadre de l'exposition artistique « Mus'Art » par l'artiste Iza Emberger. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, dimanche de 16h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans.

☎03.88.80.53.00

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
vendredi 11 mai*

KUTZENHAUSEN

► « **MUS'ART** ». Exposition des œuvres de Thomas Kuchel, photographe, et Iza Emberger, céramiste **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

► « **LA NATURE EN PEINTURE** ». Exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringle **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
samedi 12 mai*

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de l'Église, **de 11 h à 18 h** avec exposition « Mus'Art » et avec exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringle. 6 €, étudiants/scolaires 4 €, abonnement et pass famille 14 €.

KUTZENHAUSEN Conférence de Jean-Laurent Vonau à la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Le Sicherungslager Vorbruck-Schirmeck, un camp oublié

Dimanche 6 mai, l'historien Jean-Laurent Vonau a donné à la Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen une conférence sur « Le Sicherungslager Vorbruck (La Broque) – Schirmeck, un camp oublié en Alsace ».

Avec le support de la projection d'une série de photos et de documents d'époque, Jean-Laurent Vonau a tenu en haleine son auditoire pendant près de deux heures. Il a commencé par présenter le commandant du camp administré par les SS et gardé par la Schutzpolizei, à savoir Karl Buck : « C'est un homme instruit et intelligent – il était ingénieur –, qui est revenu de la Première Guerre mondiale avec une blessure à la jambe. Il effectue un séjour dans une cimenterie au Portugal et au Chili, mais la blessure se révèle et il finit par être amputé de la jambe gauche. »

15 000 personnes auront connu l'enfer de ce camp. 500 n'en sont jamais revenues

Ne pouvant plus poursuivre son travail d'ingénieur, il adhère au parti nazi et devient membre de la Gestapo. À partir d'avril 1933, il commande successivement les camps de concentration de Heuberg, Ulm-Ku-



Pour illustrer son exposé, Jean-Laurent Vonau a projeté une série de photos et de documents d'époque. PHOTO DNA

hberg et Welzheim, avant d'être nommé chef du camp de rééducation de Vorbruck (La Broque) – Schirmeck en juillet 1940. « Il sera un commandant fanatique, brutal et pervers », a ajouté l'historien. 15 000 personnes auront connu l'enfer de ce camp de sûreté ». 500 n'en sont jamais reve-

prendre les horreurs qui se sont déroulées en ces lieux », a déclaré Jean-Laurent Vonau.

Un commandant brutal, fanatique et pervers

Destiné prioritairement « à réédifier à coups d'humiliations et de tortures » des Alsaciens et Mosellans récalcitrants à la germanisation et à la nazification de leur province, le camp finira par prendre de plus en plus d'importance et deviendra un lieu d'internement pour des « expulsables » : juifs, communistes, francs-maçons, gitans, vanniers, homosexuels, résistants et maquisards de toutes origines. À partir de 1941, il y eut également un camp de femmes.

Pour définir les types de prisonniers, tous portaient un bout de tissu distinctif : rouge pour les politiques, vert pour les clandestins, jaune pour les juifs, Polonais et Russes, bleu pour les ecclésiastiques, prostituées et homosexuels, à carreaux pour les « sociaux » et « droits communs ». « L'endocrinologie nazie était le principal objectif du camp, avec l'emploi de moyens comme la privation de nourriture, la maltraitance, les travaux forcés, les bastonnades, les enferme-

ments au bunker, des exécutions sommaires, etc.

En novembre 1944, lorsque la guerre a pris un autre visage, le camp fut évacué vers l'Allemagne, dans la région de Gaggenau, où il continua d'exister jusqu'en avril 1945. Lors de l'épuration qui a suivi, le commandant Buck a été condamné à mort par trois tribunaux. Il a pourtant réussi à sauver sa peau. Libéré en 1955, il a repris une activité normale et est mort dans son lit à l'âge de 83 ans.

Bastonnades et exécutions sommaires

Pour réveiller la mémoire collective, Jean-Laurent Vonau vient de publier un livre très documenté mêlant archives et témoignages, afin de conserver une trace de l'existence du camp. « Nous le devons à tous ceux qui sont passés par cet endroit, affirme l'auteur. En plus d'un récit, à l'autonomie prochain des panneaux didactiques financés par le conseil départemental du Bas-Rhin pourraient voir le jour à l'entrée du lotissement. » ■

► *Le Sicherungslager Vorbruck-Schirmeck, un camp oublié en Alsace*, de Jean-Laurent Vonau, éditions du Signe, 22 €.

DNA, *Le Sicherungslager Vorbruck-Schirmeck, un camp oublié*, samedi 12 mai

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
démonstration de gravure d'Iza Emberger, dimanche 13
mai*

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE
L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de
l'Église, **de 11 h à 18 h** avec
exposition de panneaux de bois

peints de Jean-Louis Ringle et
exposition « Mus'Art » – de 16 h
à 18 h, l'artiste Iza Emberger
proposera une démonstration
de gravure sur linoléum. 6 €,
étudiants/scolaires 4 €, abon-
nement et pass famille 14 €.

*DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art »,
nature à la peinture, mardi 15 mai*



VOS SORTIES DU JOUR

KUTZENHAUSEN

► **LA NATURE EN PEINTURE**

exposition de panneaux de bois
peints de Jean-Louis Ringle **de
11 h à 18 h** à la Maison rurale
de l'Outre-Forêt. 6 €/4 € pour les
étudiants/gratuit pour les moins
de 6 ans.

► **EXPOSITION « MUS'ART ».**

Exposition des œuvres de Tho-
mas Kuchel, photographe, et Iza
Emberger, céramiste **de 11 h à
18 h** à la Maison rurale de
l'Outre-Forêt. 6 €/4 € pour les
étudiants/gratuit pour les moins
de 6 ans.

RENDEZ-VOUS

KUTZENHAUSEN À la Maison rurale de l'Outre-Forêt « Le potager du paresseux »



Didier Helmstetter dans son jardin à Rosheim. PHOTO DNA

Ce lundi de Pentecôte, l'ingénieur agronome Didier Helmstetter donnera à la Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen une conférence intitulée : « Le potager du paresseux », ou comment produire des légumes bio en abondance, sans engrais, sans composter, sans pesticides et sans aucun travail du sol...

Diminué physiquement suite à un infarctus, Didier Helmstetter s'est mis en tête depuis six ans de développer dans son potager à Rosheim un modèle de jardinage réduisant au maximum les efforts physiques, tout en optimisant les résultats obtenus, en quantité et qualité. La façon de jardiner qu'il propose repose sur une couverture permanente du sol avec du foin

ou, pour certaines plantes, avec du BRF (bois raméal fragmenté). Cela vise surtout à optimiser le travail fait par les organismes vivants du sol, qui travaillent pour le jardinier — notamment les bactéries, champignons et vers anéciques.

► LUNDI 21 MAI. À 15 h 30 à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église à Kutzenhausen. Durant tout l'après-midi, il sera possible de visiter le musée et l'exposition « La nature en peinture », ainsi que de découvrir des métiers d'autrefois dans les ateliers du charron, du tonnelier, du vannier et du sellier. Visites + exposition + animations : 6 €, réduit 4 €, abonnement annuel ou pass famille 14 €. ☎ 03 88 80 53 00 ou maison.rurale@musees-vosges-nord.org

DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art », la nature à la peinture, mercredi 16 mai

KUTZENHAUSEN

► **LA NATURE EN PEINTURE**

exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringlé **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

► **EXPOSITION « MUS'ART »**

exposition des œuvres de Thomas Kuchel, photographe, et Iza Emberger, céramiste **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art », la nature à la peinture, jeudi 17 mai

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE**

L'OUTRE-FORÊT, de 11 h à

18 h avec exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringlé et exposition « Mus'Art » (œuvres de Thomas Kuchel, photographe, et Iza Emberger, céramiste). 6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

DNA, sortie du week-end, journée des artisans, jeudi 17 mai



► **Kutzenhausen : Journée des artisans.** Tout au long de l'après-midi, découverte des métiers d'autrefois. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, lundi de 14h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. 03.88.80.53.00

DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art », la nature à la peinture, mercredi 16 mai

KUTZENHAUSEN

» LA NATURE EN PEINTURE

exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringlé **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

» EXPOSITION « MUS'ART »

exposition des œuvres de Thomas Kuchel, photographe, et Iza Emberger, céramiste **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

DNA, sortie du jour, exposition artistique « Mus'Art », la nature à la peinture, jeudi 17 mai

KUTZENHAUSEN

» MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT, de 11 h à 18 h avec exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringlé et exposition « Mus'Art » (œuvres de Thomas Kuchel, photographe, et Iza Emberger, céramiste). 6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

DNA, sortie du jour, exposition, « la nature à la peinture », samedi 19 et dimanche 20 mai

KUTZENHAUSEN

» MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT, 1 place de l'Église, de 11 h à 18 h avec exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringlé. 6 €,

étudiants/scolaires 4 €, gratuit pour les moins de 6 ans.

DNA, sortie printanière à la Maison Rurale, samedi 19 mai

BISCHWILLER Ecole Erlenberg

Sortie printanière à la Maison Rurale de l'Outre-Forêt

DNA 19/05/18



Les élèves ont écrit avec une plume Sergent Major. DOCUMENT REMIS

Vendredi 11 mai, les élèves des deux classes de CE1 de M^{mes} Brinkmann et Kuhne, ainsi que ceux de la classe Arc-en-Ciel de M^{me} Mosser se sont rendus à Kutzenhausen, C'est avec beaucoup de curiosité et d'intérêt qu'ils ont visité la Maison Rurale de l'Outre-Forêt.

.....

Durant cette journée, ils ont notamment pu apprendre comment on vivait au début du XX^e siècle dans une ferme alsacienne. Quelle surprise de se rendre compte qu'à l'époque les frigos et les télévisions n'existaient pas, qu'il n'y avait pas d'eau courante dans les maisons, qu'il fallait faire soi-même ses con-

serve, son pain et son beurre...

C'est d'ailleurs avec beaucoup d'entrain que les élèves ont pu manier la baratte pour fabriquer eux-mêmes du beurre à l'ancienne qu'ils ont ensuite dégusté sur du bon pain frais. Les élèves ont également pu découvrir une salle de classe des années 1930 reconstituée à l'étage du musée. Très impressionnés, ils ont pris part à un atelier de calligraphie. Installé à un vieux pupitre en bois, chacun a pu essayer d'écrire quelques lettres, ou pour les plus habiles, quelques mots, à la plume Sergent Major trempée dans un encrier. Pas facile de rendre sa feuille de travail sans tache d'encre !

DNA, sortie du jour, exposition, « la nature à la peinture », conférence de Didier Helmstetter, lundi 21 mai

KUTZENHAUSEN

► **JOURNÉE DES ARTISANS**
avec la découverte des métiers d'autrefois **de 14 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

► « **LA NATURE EN PEINTURE** » exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringle **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

► **LE POTAGER DU PARESSEUX** conférence de Didier Helmstetter, ingénieur agronome et fils de paysan **de 16 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt.

DNA, sortie du jour, exposition, « la nature à la peinture », mardi 22 mai

KUTZENHAUSEN

► « **LA NATURE EN PEINTURE** » exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringle **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

KUTZENHAUSEN Mus'Art à la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Iza Emberger en démonstration

Dimanche 13 mai, à la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen, l'artiste Iza Emberger a fait une démonstration de gravure sur linoléum et d'impression par gaufrage.

LA CÉRAMISTE Iza Emberger a exposé quelques-unes de ses œuvres : des porcelaines peintes à petit feu, des céramiques en faïence, du raku ainsi que des objets en grès. Dimanche 13 mai, cette artiste pluridisciplinaire a fait une démonstration d'un autre de ses savoir-faire qu'elle maîtrise parfaitement : la gravure sur linoléum.

Chefs-d'œuvre

La linogravure est une technique de gravure en taille d'épargne. Contrairement à la taille douce, les parties creuses de la surface ne sont pas destinées à être encrées, mais uniquement ce qui est laissé en relief. Une fois la délicate opération de gravure terminée, la phase suivante est l'impression. Iza Emberger n'utilise pas d'encre, elle se sert d'une presse à gaufrage. Le gaufrage est une technique d'impression permettant



Iza Emberger a expliqué la gravure sur Linoléum. PHOTOS DNA

d'obtenir des gravures en relief sur du papier mouillé, en l'occurrence du papier blanc. Le nombre de tirages est limité à une quinzaine.

L'artiste emploie également les gravures sur linoléum ou sur bois pour décorer le fond

de ses plateaux ou assiettes en céramique en les appliquant avec pression sur la pâte avant la cuisson.

Dans la seconde partie de son intervention, Iza Emberger a présenté au public les céramiques de son exposition, de



Cette table avec au centre un dragon est un véritable chef-d'œuvre réalisé par Iza Emberger.



La linogravure (à droite) a servi à décorer le fond du plat.

véritables chefs-d'œuvre dont la pièce maîtresse est une superbe table ronde avec un dragon. Parmi les personnes présentes, on a reconnu le potier de Soufflenheim Marc Elchinger, le peintre-graveur Aimery Rolland accompagné de son épouse, Nathalie Rolland-Huckel, laqueuse peintre sur porcelaine, auprès de laquelle Iza Emberger a appris l'art de la céramique. ■

Le potager du paresseux, Mapado, Flaner Bourger

- le 21/05/2018 de 16h00 à 18h00

Maison rurale de l'Outre-Forêt

1 place de l'église

Kutzenhausen

[Voir le plan d'accès](#)

Organisateur

- *Maison rurale de l'Outre-Forêt*

03.88.80.53.00

Tarifs

- Plein tarif : 6.00 €
- Etudiants / Scolaires : 4.00 €
- Enfants (Pour les - de 6 ans) : gratuit
- Abonnement : 14.00 €
- Pass famille : 14.00 €

A 16 h, conférence de Didier Helmstetter, ingénieur agronome et fils de paysan, sur le thème « Le potager du paresseux, ou comment produire des légumes "plus que bio" en abondance, sans engrais, sans composter, sans pesticides et sans aucun travail du sol ».

Enoncé ainsi, cela a l'air d'une blague, mais c'est une affaire très sérieuse ! Suite à un infarctus, diminué physiquement, Didier Helmstetter a développé dans son potager, un modèle de jardinage réduisant au maximum les efforts physiques tout en optimisant les résultats, tant en quantité qu'en qualité. Cette méthode de jardinage, basée sur une couverture permanente du sol (avec du foin ou du BRF « bois raméaux fragmentés), exclut tout travail de la terre, tout traitement chimique ou biologique et tout apport d'engrais ou de compost. Les organismes vivants dans le sol effectuent le travail du jardinier, notamment les bactéries, les champignons et les vers anéciques. Grâce à leurs activités, le sol devient meuble et plus fertile. Cette méthode de permaculture est basée sur les connaissances agronomiques les plus récentes...

DNA, sortie du jour, exposition, « la nature à la peinture », mercredi 23 mai

KUTZENHAUSEN

► **« LA NATURE EN PEINTURE »**
exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringle **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

► **LE JARDIN DES 4 TEMPS de 14 h à 18 h** au 8 rue de Feldbach. 3 €/gratuit pour les moins de 18 ans.

DNA, sortie du week-end, exposition, « la nature à la peinture », exposition de »marqueterie », jeudi 25 mai

► **Kutzenhausen** : Expo de marqueterie par le club de la Maison rurale de l'Outre-Forêt, avec invité d'honneur Francis Alain Schneider. Démonstrations les dimanches après-midi. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, dimanche de 11h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans.
☎03.88.80.53.00

DNA, sortie, exposition, « la nature à la peinture », jeudi 25 mai

KUTZENHAUSEN

► **« LA NATURE EN PEINTURE »** exposition de panneaux de bois peints de Jean-Louis Ringle **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

KUTZENHAUSEN Maison rurale de l'Outre-Forêt

Nathalie Marajo-Guthmuller nouvelle présidente de l'Amrof

Mardi 15 mai, le comité de direction de l'association des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen (Amrof) s'est réuni pour élire son bureau et désigner un successeur au président sortant Jean-Laurent Vonau.

ET C'EST UNE PRÉSIDENTE, en l'occurrence, qui a été élue à l'unanimité : Nathalie Marajo-Guthmuller, seule candidate en lice. Ce choix n'est pas une surprise (DNA du 10 mai), car lors de la dernière assemblée générale, cette professeure de français avait déclaré sa flamme à l'Amrof au moyen d'une poésie de sa composition résumant les activités de l'année 2017 (lire ci-dessous).

Ainsi, après trente années de service, l'ancien conseiller général du canton de Soultz-sous-Forêts a cédé sa place à la conseillère départementale du canton de Reichshoffen en exercice. Dans une brève allocution, cette dernière a remercié les membres du comité



De gauche à droite : **Sonya Hirtenberger**, trésorière ; **Jean-Laurent Vonau**, président d'honneur ; **Nathalie Marajo-Guthmuller**, nouvelle présidente ; **Robert Hitter**, vice-président ; **Marthe Rinckel**, trésorière ; **Bernard Mori** et **Alfred Redelsperger**, vice-présidents. PHOTO DNA

pour leur confiance et s'est engagée à défendre au mieux les valeurs de l'Amrof auxquelles elle adhère totalement, en ajoutant toutefois : « Je m'efforcerai d'être présente le plus possible, malgré le peu de temps dont je dispose vu mes autres engagements

l'Outre-Forêt. »

Elle représentera donc l'Amrof auprès des deux collectivités dans lesquelles elle siège, le Département et la communauté de communes Sauer-Pechelbronn. L'intercommunalité est en effet propriétaire de l'ancien corps de ferme devenu la Maison rurale, et le Département lui a accordé en 2007 le label « Centre d'interprétation du Patrimoine » dans le domaine des arts et traditions populaires et, à ce titre, s'est engagé à lui verser des aides financières pour la valorisation du patrimoine.

La composition du bureau pour 2018 :

Présidente : Nathalie Marajo-

Le programme de l'année à la Maison rurale

- Du dimanche 27 mai au dimanche 24 juin : Exposition de marquerie.
- Dimanche 17 juin : Concert de l'accordéoniste François Ballis.
- Dimanche 24 juin : Journée Albert Schweitzer.
- Dimanche 1^{er} juillet : conférence de Pierre Michel, « De la roue la bicyclette : histoire du cycle ».
- Du dimanche 8 juillet au dimanche 16 septembre : Exposition « De la roue à la bicyclette ».
- Dimanche 15 juillet : Fête des 20 ans de la Maison rurale de l'Outre-Forêt.
- Dimanche 29 juillet : Rassemblement Bluegrass.
- Tous les mercredis du 19 juillet au 29 août (sauf le 15 août) : « Les journées à la campagne, promenades et découverte de la vie rurale ».
- Mercredi 15 août : Petit marché du terroir, de l'art et de l'artisanat, et brocante des brodeuses.
- Dimanche 9 septembre : Concert de René Eglés.
- Du dimanche 23 septembre au dimanche 23 octobre : Exposition « Volumetres ».
- Du dimanche 30 septembre au dimanche 14 octobre : Exposition de peintures abstraites « Couleurs en tous sens ».
- Dimanche 7 octobre : « Autour de la pomme ».
- Dimanche 14 octobre : « Eveil des sens ».
- Du jeudi 25 au dimanche 28 octobre : 14^e Festival du point de croix et de la broderie.
- Du dimanche 18 novembre au dimanche 30 décembre : Exposition « Des poupons et des landaus ».
- Dimanche 18 novembre : repas choucroute.
- Dimanche 25 novembre : Recettes et dégustations.
- Tous les dimanches du 2 au 16 décembre : Traditions et saveurs de l'avent et de Noël.
- Dimanches 9 et 16 décembre : chants participatifs.
- Jeudi 27 décembre : « Jouons ensemble comme autrefois ».
- Dimanche 30 décembre : « La petite année ».

Secrétaire adjoint : Bernard Zipper. Trésorière : Marthe Rinckel. Trésorier adjoint : Fernand Letzler. Assesseeur : Irène Beyer. Denise Kayser et Elisabeth Dossmann. ■

UNE « DÉCLARATION D'AMOUR » POÉTIQUE

Métamorphoses en merveilles précieuses
De petits bouts de laine et d'aiguilles nerveuses,
Les marqueteurs magnifient les atbres en prodiges,
Quand les muses jouent avec les arts de prestige
L'alsacien s'enseigne mot à mot, pas à pas.
Artisans, campagne, terroir, Albert Schweitzer,
Les journées défilent, ne se ressemblent pas.
À la Mrof où le Grass est bien plus Blue qu'aillieurs.

Nathalie Marajo-Guthmuller

KUTZENHAUSEN Conférence à la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Comment jardiner tranquille sur son transat ?

Lundi 21 mai, dans une salle pleine à craquer, la Maison rurale de l'Outre-Forêt a accueilli une conférence de Didier Helmstetter intitulée « Le Potager du Paresseux » ou comment produire des légumes « plus que bio » en abondance, sans engrais, sans composter, sans pesticides et sans aucun travail du sol.

AVEC SON LOOK de post-soixante-huitard et ses propos humoristiques, ce fils d'un petit paysan/producteur de plants de légumes et de fleurs en Alsace Bossue ne fait pas vraiment sérieux. Mais ne vous fiez pas aux apparences ! Il est ingénieur agronome, diplômé d'une des grandes écoles françaises. Il a travaillé à « l'amélioration des systèmes de production paysans » dans divers pays africains. En France, il a collaboré avec différents organismes agricoles, en tant que chargé du développement agricole, puis il s'est engagé dans la formation agricole.

Réduire au maximum les efforts physiques

Diminué physiquement suite à un infarctus, il s'est mis en tête de développer, depuis 6 ans, dans son potager à Rosheim, un modèle de jardinage réduisant au maximum les efforts physiques tout en optimisant les résultats obtenus : quantité et qualité. Pour développer son « Potager du Paresseux », il s'est fondé sur les connaissances agronomiques les plus récentes... La façon de jardiner qu'il propose



Didier Helmstetter explique avec beaucoup d'humour la manière de cultiver le jardin tout en se reposant sur son transat. PHOTO DNA

repose sur une couverture permanente du sol avec du foin ou, pour certaines plantes, avec du BRF (bois raméal fragmenté). Cela contrôle l'essentiel des adventices (appelées communément « mauvaises herbes ») et protège le sol contre les agressions des pluies d'orages et du vent (il dessèche le sol) et conserve l'humidité.

Cela vise surtout à optimiser le travail fait par les organismes vivants du sol, qui travaillent pour le jardinier, et notamment les bactéries, les champignons et les vers anéciques. Leur activité « aggrade » le sol : celui-ci devient meuble et plus fertile « tout seul », sans que l'homme ne s'en mêle. Il se plaît à répéter : « Les organismes vivants travaillent pour moi. Il faut coopérer avec eux. » Pour cela, tout est fait pour ne pas nuire à leur activité — or le travail du sol les perturbe

considérablement, détruit leurs réalisations, les met sens dessus dessous... Il est donc supprimé. « Les vers anéciques sont les ingénieurs du sol » affirme le conférencier. L'accent est mis sur la nécessité de bien les nourrir : comme tous les êtres vivants dits « hétérotrophes » — qui ont besoin de biomasse pour y puiser leur énergie —, l'activité des organismes du sol est optimisée par l'apport de matière organique non déjà décomposée et suffisamment équilibrée — le foin — sur toute la surface du potager.

Il faut quand même semer et récolter !

Il n'emploie ni fumier, ni composte : « Le compostage en tas est une "perte d'énergie", énergie qui se dissipe dans l'air sous forme de chaleur et qui manquera ensuite aux organismes du potager. Donc

« Les organismes vivants travaillent pour moi. Il faut coopérer avec eux. »

DIDIER HELMSETTER

au mieux, c'est du travail inutile, au pire une perte ! » Pas d'arrosage non plus, dans le Potager du Paresseux, on ne travaille pas le sol (« pas même à la grelinette »). On ne traite pas (pas de bouillie bordelaise ou de purins, pas de fongicides...). On n'apporte aucun engrais, pas même « bio ».

« On doit néanmoins semer ou planter et... récolter ! » reconnaît-il, et de préciser : « Pour semer il faut faire des sillons dans le foin, en ouvrant le moins possible ! Quant aux plants, on peut les planter à travers le foin. » Toutefois, il reconnaît qu'il n'y a pas de miracle car il reste des parasites nuisibles qu'il faut tenter d'éliminer comme les limaces et le liseron. Il avoue : « Le liseron, je l'arrache, quant aux limaces, je les ramasse. »

Didier Helmstetter propose cette manière de jardiner à tous ceux qui pour une raison ou une autre, sont physiquement diminués, mais aussi aux gens qui ont peu de temps « à perdre pour jardiner ». Quant aux autres, ils peuvent toujours cultiver leurs légumes comme avant. ■

De nombreuses personnes n'ayant pas trouvé de place dans la salle, Didier Helmstetter a accepté de revenir à la Maison le DIMANCHE 3 JUIN pour une nouvelle conférence.

*DNA, sortie, exposition, « la nature à la peinture »,
vendredi 25 mai*

► **« LA NATURE EN PEINTURE »**
exposition de panneaux de bois
peints de Jean-Louis Ringlé **de**
11 h à 18 h à la Maison rurale de
l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour
les moins de 6 ans.

*DNA, sortie, exposition, « la nature à la peinture »,
samedi 26 mai*

► **MAISON RURALE DE
L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de
l'Église, **de 11 h à 18 h** avec
exposition de panneaux de bois
peints de Jean-Louis Ringlé. 6 €,
étudiants/scolaires 4 €, gratuit
pour les moins de 6 ans.

*DNA, sortie, exposition, « la nature à la peinture »,
exposition de « Marqueterie », dimanche 27 mai*

► **MAISON RURALE DE
L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de
l'Église, **de 11 h à 18 h** avec
exposition de panneaux de bois
peints de Jean-Louis Ringlé et
exposition de marqueterie avec
en invité d'honneur Francis
Alain Schneider. 6 €, étudiants/

scolaires 4 €, gratuit pour les
moins de 6 ans.

*DNA, sortie, exposition de « Marqueterie », mardi 29,
mercredi 30 et jeudi 31 mai*

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION DE
MARQUETERIE** par le club de
la Maison rurale de l'Outre-Fo-
rêt **de 11 h à 18 h** à la Maison
rurale de l'Outre-Forêt.
6 €/4 €/gratuit pour les moins
de 6 ans.

Kutzenhausen

Marqueterie à la Maison Rurale

Du dimanche 27 mai au dimanche 24 juin, la Maison Rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, propose une exposition de marqueterie. Les membres du club, créé il y a une vingtaine d'années par Michel Goncè, présenteront leurs travaux, réalisés tout au long de l'année. Francis Alain Schneider est l'invité d'honneur de cette édition 2018. Ce marqueteur, établi sur Strasbourg, se distingue par la variété de ses compositions. Certaines présentent des paysages ou villages alsaciens, dans la plus pure tradition de la marqueterie du 19^e siècle. Pour d'autres, il a laissé libre court à son imagination : paysages rocailleux, marins, oniriques..., parfois à la frontière du figuratif et de l'abstrait. Pendant la durée de l'exposition, les membres du club de marqueterie assureront des démonstrations tous les dimanches après-midi. Sans oublier les visites thématiques de l'application « L'Outre-Forêt hier et aujourd'hui ».

Visitez à votre rythme avec « Retour aux sources » : des commentaires audio, des clichés panoramiques et quelque 500 photos présentant en détail les collections. Adapté aux familles, le parcours « Enquête à la carte » vous invite quant à lui à suivre John, étudiant américain, et Anna, une grand-mère alsacienne, dans une enquête pleine de rebondissements : quizz, puzzles et autres jeux et énigmes vous conduiront à découvrir les secrets de la vie rurale. Tablettes prêtées sur site.

Horaires d'ouverture (sauf animation particulière) :
du mardi au dimanche, ainsi que les jours fériés,
de 11h à 18h.

28 - l'ami hebdo

27.05.18

KUTZENHAUSEN Dimanche à la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Marqueterie et jardinage paresseux

La Maison rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine à Kutzenhausen, sera ouverte ce dimanche 3 juin avec notamment au programme une exposition de marqueterie et une causerie sur le thème du « Potager du paresseux ».

querie du XIX^e siècle à des paysages rocaillieux, marins, oniriques parfois à la frontière du figuratif et de l'abstrait. À partir de 14 h, les marqueurs de la Maison rurale proposeront par ailleurs des démonstrations.

Des légumes « plus que bio »

Autre thème à 16 h avec la conférence de Didier Helmstetter, ingénieur agronome et fils de paysan, sur le thème « Le potager du paresseux, ou comment produire des légumes "plus que bio" en abondance ». Diminué physiquement suite à un infarctus, Didier Helmstetter a en effet développé dans son potager un modèle de jardinage réduisant au maximum les efforts physiques tout en optimisant les résultats, tant en quantité qu'en qualité.

Cette méthode de jardinage, basée sur une couverture perma-



Didier Helmstetter dans son jardin à Rosheim. PHOTO DNA

nente du sol (avec du foin ou des bois raméaux fragmentés), exclut tout travail de la terre, tout traitement chimique ou biologique et tout apport d'engrais ou de compost. Les organismes vivants dans le sol effectuent le travail du jardinier, notamment les bactéries, les champignons et les vers annélides. Grâce à leurs activités, le sol devient meuble et plus ferti-

le. Cette méthode de permaculture est basée sur les connaissances agronomiques les plus récentes. ■

► **DIMANCHE.** De 11 h à 18 h à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église à Kutzenhausen. Entrée 6 €, réduit 4 €. maison.rurale@musees-vosges-nord.org, ☎03 88 80 53 00. www.maison-rurale.fr

DEPUIS DIMANCHE DERNIER et jusqu'au 24 juin, la Maison rurale propose une exposition de marqueterie : les membres du club local, créé il y a une vingtaine d'années par Michel Goncette, présenteront leurs travaux réalisés tout au long de l'année. L'invité d'honneur de cette édition est Francis Alain Schneider : établi à Strasbourg, il se distingue par la variété de ses compositions, allant des paysages ou villages alsaciens dans la plus pure tradition de la mar-

DNA, exposition de « Marqueterie », conférence « Le potager du paresseux », jeudi 31 mai



► **Kutzenhausen** : Marqueterie par le club de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt. Démonstrations les dimanches après-midi. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, du vendredi au dimanche de 11h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. ☎03.88.80.53.00

► **Kutzenhausen** : « Le potager du paresseux ». À 16 h, conférence de Didier Helmstetter, ingénieur agronome et fils de paysan, sur le thème « Le potager du paresseux, ou comment produire des légumes plus que bio en abondance, sans engrais, sans composter, sans pesticides et sans aucun travail du sol ». Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, dimanche de 16h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. ☎03.88.80.53.00

DNA, exposition de « Marqueterie », vendredi 1^{er} et samedi 2 juin

KUTZENHAUSEN

► EXPOSITION DE MARQUETERIE

par le club de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt.
6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

Intarsienkunst im Elsass

Kutzenhausen – Vom 27. Mai bis 24. Juni zeigt das Bauernhofmuseum in Kutzenhausen „Maison Rurale de l'Outre-Forêt“, eine Ausstellung mit Intarsien-Arbeiten. Die Mitglieder des vor rund 20 Jahren gegründeten Intarsien-Vereins zeigen ihre Werke. Ehrengast ist der Straßburger Künstler Francis Alain Schneider, der durch die Vielfältigkeit seiner Kompositionen herausragt. Darunter finden sich auch Landschaften Darstellungen elsässische Dörfer. An jedem Sonntag führen Mitglieder des Intarsien-Vereins ihr Kunsthandwerk vor. Weitere Informationen zum Museum und zum Programm gibt es unter ☎ (00 33) 3 88 80 53 00 oder per E-Mail an maison.rurale@musees-vosges-nord.org.

KUTZENHAUSEN À la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Les marqueteurs à l'honneur

La Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen accueille jusqu'au 24 juin une exposition consacrée à la marqueterie.

À **KUTZENHAUSEN**, le club de marqueterie a démarré en 2002 au Puits V, dans l'atelier du regretté Michel Gonce, décédé en 2006. Ils étaient alors une demi-douzaine de passionnés à fréquenter assidûment les séances du maître. Au bout de trois ans, le succès avait rendu le local trop petit. C'est alors la Maison rurale qui a accueilli les marqueteurs dans ses locaux. Ils sont devenus une section de l'association des Amis de la Maison rurale (Amrof), animée par Alfred Redelsperger.

Au bout de quelques années, le savoir-faire de ces passionnés s'est accru au point que certains anciens apprentis sont devenus à leur tour des experts, puis des maîtres formateurs. Le club, qui rassemble à ce jour une vingtaine de marqueteurs, dont une femme, se rencontre chaque vendredi de 19 h 30 à 22 h dans son atelier à l'Espace Amrof, l'ancien restaurant À la Couronne, et accueille volontiers de nouveaux membres.

Ces prolifiques créateurs en sont désormais à leur onzième exposition annuelle. L'invité d'honneur de l'édition 2018 est Francis-Alain Schneider, un artiste strasbourgeois qui assemble de



Les membres du club de marqueterie de la Maison rurale en compagnie du député Frédéric Reiss (à gauche), de la présidente de l'Amrof Nathalie Marajo-Guthmuller (au centre) et de l'invité d'honneur de l'exposition 2018 Francis-Alain Schneider (deuxième à gauche).



Francis-Alain Schneider crée des œuvres fantastiques de style résolument contemporain. PHOTOS DNA - E.F.

façon spécifique des motifs prélevés dans les feuilles de bois, créant des œuvres fantastiques de style résolument contemporain.

Lors du vernissage, samedi 26 mai en présence de Marlène

Gonce, la veuve du fondateur du club, la toute nouvelle présidente de l'Amrof, Nathalie Marajo-Guthmuller a salué « le travail de toutes les mains patientes, minutieuses et talentueuses qui ont rendu cette exposition possible

— les mains des artistes marqueteurs, évidemment, les mains qui installent, choisissent, coordonnent, agencent, dénichent les invités, les mains qui promeuvent l'événement, celles qui confectionnent et préparent les gâteaux... »

Le représentant de la communauté de communes Sauer-Pechelbronn — et ancien ébéniste — Jean-Claude Ball, puis le député Frédéric Reiss — fils d'ébéniste —, ont eux aussi exprimé leur admiration pour la qualité des œuvres exposées. ■

► L'exposition est visible jusqu'au 24 juin du mardi au dimanche te les jours fériés de 11h à 18h à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église à Kutzenhausen. Entrée 6 €, réduit 4 €. www.maison-rurale.fr

DNA, exposition de « Marqueterie », dimanche 3 juin

KUTZENHAUSEN

► MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT EXPOSITION DE MARQUETERIE de 11 h à 18 h, 1 place de l'Église. Conférence à 16 h sur « Le potager du paresseux, ou comment produire des légumes plus que bio ». 6 €, 4 € (étudiants/scolaires) et gratuit jusqu'à 6 ans.

1. [Accueil](#)> *MAPADO DNA SORTIR, dimanche 3 juin*
2. [Kutzenhausen](#)>
3. [MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT](#)>
4. Le potager du paresseux, ou comment produire des légumes "plus que bio" en abondance, sans engrais, sans compost, sans pesticides et sans aucun travail du sol



Le potager du paresseux, ou comment produire des légumes "plus que bio" en abondance, sans engrais, sans compost, sans pesticides et sans aucun travail du sol

[Kutzenhausen](#) (à proximité de [Haguenau](#))

[MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT](#)

Dim. 3 juin de 16 h à 18 h

De 4 à 14,00 €

A 16h, conférence de Didier Helmstetter, ingénieur agronome et fils de paysan, sur le thème « Le potager du paresseux, ou comment produire des légumes "plus que bio" en abondance, sans engrais, sans compost, sans pesticides et sans aucun travail du sol ».

Énoncé ainsi, cela a l'air d'une blague, mais c'est une affaire très sérieuse !

Suite à un infarctus, diminué physiquement, Didier Helmstetter a développé dans son potager, un modèle de jardinage réduisant au maximum les efforts physiques tout en optimisant les résultats, tant en quantité qu'en qualité.

Cette méthode de jardinage, basée sur une couverture permanente du sol (avec du foin ou du BRF « bois raméaux fragmentés), exclut tout travail de la terre, tout traitement chimique ou biologique et tout apport d'engrais ou de compost. Les organismes vivants dans le sol effectuent le travail du jardinier, notamment les bactéries, les champignons et les vers anéciques. Grâce à leurs activités, le sol devient meuble et plus fertile. Cette méthode de permaculture est basée sur les connaissances agronomiques les plus récentes...

•

Maison rurale de l'Outre-Forêt

1 place de l'église

Kutzenhausen

[Voir le plan d'accès](#)

Organisateur

- *Maison rurale de l'Outre-Forêt*

03.88.80.53.00

Tarifs

- Plein tarif : 6.00 €
- Étudiants / Scolaires : 4.00 €
- Enfants (Pour les - de 6 ans) : gratuit
- Abonnement : 14.00 €
- Pass famille : 14.00 €



[Agenda](#)>[Conférences](#)>Le potager du paresseux, ou comment produire des légumes plus que Bio

Le potager du paresseux, ou comment produire des légumes plus que Bio

- 03/06/2018

[Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen Kutzenhausen](#)

Partager _

A 16h, conférence de Didier Helmstetter, ingénieur agronome et fils de paysan, sur le thème « *Le potager du paresseux, ou comment produire des légumes "plus que bio" en abondance, sans engrais, sans compost, sans pesticides et sans aucun travail du sol* ». Énoncé ainsi, cela a l'air d'une blague, mais c'est une affaire très sérieuse !



[© Didier](#)

[Helmstetter](#)

Suite à un infarctus, diminué physiquement, Didier Helmstetter a développé dans son potager, un modèle de jardinage réduisant au maximum les efforts physiques tout en optimisant les résultats, tant en quantité qu'en qualité.

Cette méthode de jardinage, basée sur une couverture permanente du sol (avec du foin ou du BRF « bois raméaux fragmentés »), exclut tout travail de la terre, tout traitement chimique ou biologique et

to

DNA, «Bàbbelkàffee des aidants », dimanche 3 juin



RENDEZ-VOUS

KUTZENHAUSEN

Bàbbelkàffee des aidants

La Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'église à Kutzenhausen, accueillera ce **mercredi 6 juin** à 14 h un nouveau « Bàbbelkàffee des aidants ». Autour du thème « Activités à partager sans modération », Aurélie Scholive de l'AJPA de Hochstett (Accueil de jour pour personnes âgées) expliquera comment adapter le quotidien à la dépendance, comment concilier loisirs et maladie, quelles activités ludiques peuvent rassembler aidants et aidés...

Entrée libre sur inscription au ☎ 03 69 06 73 99.

DNA, exposition de « Marqueterie », mardi 5, mercredi 6 et jeudi 7 juin

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION DE MARQUETERIE** par le club de la Maison rurale de l'Outre-Forêt **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

pour **Sortir**

Toutes vos idées sorties sont sur
www.dna.fr/pour-sortir

► **Kutzenhausen** : Expo de marqueterie par le club de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt avec invité d'honneur Francis Alain Schneider. Démonstrations les dimanches après-midi.
Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, du vendredi au dimanche de 11h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans.

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,
vendredi 8 et samedi 9, dimanche 10, mardi 12,
mercredi 13 et jeudi 14 juin*

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION DE
MARQUETERIE** par le club de la
Maison rurale de l'Outre-Forêt
de 11 h à 18 h à la Maison
rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/
gratuit pour les moins de 6 ans.

*DNA, sortie du week-end, exposition de « Marqueterie »,
et chants participatifs, jeudi 14 juin*



► **Kutzenhausen** : Marqueterie par le club de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt avec Francis Alain Schneider. Démonstrations dimanche après-midi. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, du vendredi au dimanche de 11h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. 03.88.80.53.00

KUTZENHAUSEN

Marqueterie et chant participatif

► **DIMANCHE**. De 14 h à 18 h à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église à Kutzenhausen, les membres du club de marqueterie proposeront des démonstrations, en présence de l'invité d'honneur de leur exposition annuelle, Francis Alain Schneider. Et à 16 h, l'accordéoniste Jean-François Ballis animera un temps de chant participatif (variétés françaises, alsaciennes et allemandes). 6 €, réduit 4 €.

À la Maison rurale

Ces dernières années, la Maison rurale de l'Outre-Forêt (MROF) à Kutzenhausen a travaillé sur la signalétique du centre d'interprétation. Pour son programme

d'actions annuel, elle a décidé de remettre à jours des panneaux encore anciens comme la confession de la choucroute affichée dans la cave ou celui sur la lessive dans la buanderie – une partie des panneaux avait été changée l'an dernier. « Nous travaillerons sur les légendes et leurs traductions dans un souci de compréhension par le plus grand nombre », précise Sonja Fath, responsable de la MROF. Pour les personnes malvoyantes, un livret en gros caractères sera réalisé afin de leur donner ces explications. Pour ce projet d'un coût de 12 200 euros, l'intercommunalité a sollicité une subvention de 6 100 euros auprès du Département.

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,
vendredi 15*

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION DE MARQUETERIE** par le club de la Maison rurale de l'Outre-Forêt **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,
samedi 16 juin*

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION DE MARQUETERIE** par le club de la Maison rurale de l'Outre-Forêt **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 €/gratuit pour les moins de 6 ans.

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,
chants participatifs, dimanche 17 juin*

► **EXPOSITION DE MARQUETERIE** par le club de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt avec l'invité d'honneur Alain-François Schneider **de 11 h à 18 h**, à la Maison rurale, 1 place de l'Église. Chants participatifs avec l'accordéoniste Jean-François Ballis à **16 h**. 6 €, 4 € (étudiants, scolaires) et gratuit jusqu'à 6 ans.

KUTZENHAUSEN À la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Découvrir la marqueterie

Hier, à la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen, dans le cadre de l'exposition de marqueterie en place depuis le 27 mai, quelques marqueteurs du club local ont présenté au public leurs œuvres et ont montré leur savoir-faire, en présence du marqueteur Strasbourgeois Alain-Francis Schneider.

À **KUTZENHAUSEN**, la marqueterie a démarré en 2002 au Puits VI, dans l'atelier de Michel Gonc. Ils étaient alors une demi-douzaine de mordus à fréquenter assidûment les séances du maître. Trois années plus tard, suite au succès de cette activité, le local s'est avéré trop petit. C'est alors la Maison rurale qui a accueilli ces marqueteurs dans ses locaux. Ils sont devenus une section de l'Amrof (Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt) animée par Alfred Redelsperger.

Du bois... ou de la paille

Au bout de quelques années, le savoir-faire de ces passionnés s'est accru et leurs tableaux sont devenus des chefs-d'œuvre. Certains d'entre eux, anciens apprentis, sont devenus des experts, puis des maîtres formateurs. À ce jour, ils sont une vingtaine à se réunir



Les quatre marqueteurs en démonstration (de g. à dr.) : Françoise, Jean-Pierre, Claude et Denis.

PHOTO DNA

régulièrement pour pratiquer leur art.

Hier, l'invité d'honneur était le Strasbourgeois Francis-Alain Schneider, un artiste plasticien qui assemble de façon spécifique des motifs prélevés dans les feuilles de bois, et crée des œuvres fantastiques de style résolument contemporain. Dans la salle d'exposition, ils étaient quatre passionnés à montrer au public leur savoir-faire.

Françoise, l'unique femme du club pratique la marqueterie depuis cinq ans. Suite à une

journée de formation au Vésinet (Yvelines), elle s'est spécialisée dans la marqueterie de paille : « J'ouvre des tiges de paille de seigle déjà peintes, je les écarte et les lisso pour en faire des bandes. Ensuite je découpe ces rubans de différentes teintes suivant des formes géométriques avant de les coller. Je me sers de scalpels, de lissoirs et de colle ». Actuellement, elle est en train de réaliser un paysage urbain coloré. Les trois autres démonstrateurs font de la marqueterie classique en dé-

couplant et en collant des feuilles de bois de différentes essences. Jean-Pierre réalise une barque dans un paysage vietnamien, Claude fait une chouette pour sa petite-fille et Denis effectue une mosaïque qu'il va incruster dans un tableau.

Pendant ce temps, à l'extérieur, l'accordéoniste François Ballis donnait un concert. Au travers de variétés françaises, alsaciennes et allemandes, il a entraîné le public dans une ambiance de guinguette. ■

DNA, promotion pour la Maison Rurale, Nathalie Marajo-Guthmuller, lundi 18 juin

Promotion

NATHALIE MARAJO-GUTHMULLER (Reichshoffen) vient de rendre sa déclaration d'intérêts, comme présidente de la commission des sites. De la rubrique « fonctions bénévoles » que beaucoup d'élus laissent d'habitude vide, elle profite pour faire une belle et longue promotion de l'association des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen.



Fusion

réunion de la commission des sites

DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie », mardi 19 et mercredi 20 juin

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION DE MARQUETERIE** par le club de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt avec Francis Alain Schneider en invité d'honneur **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'église. 6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

WISSEMBOURG École élémentaire Wentzel

À l'école d'autrefois



L'école a bien changé depuis le temps des pupitres et des plumes Sergent-Major ! DOCUMENT REMIS.

Mardi 29 mai, les élèves de CE 1 de l'école élémentaire Wentzel de Wissembourg ont effectué une sortie pédagogique à la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen.

Avant la visite, les élèves ont vu plusieurs objets d'autrefois grâce aux prêts du musée. Lorsqu'il s'est agi de deviner de quoi il s'agissait, certaines réponses se sont révélées amusantes : pour eux, une radio était une télévision, un pot de chambre... un saladier ! Puis, lors de leur visite à la Maison rurale, les écoliers ont été répartis en quatre groupes. Le premier atelier leur a permis de découvrir une maison alsacienne sans salle de bain, sans eau courante, ni toilettes ! Ils ont appris qu'il n'y avait pas de réfrigérateur, encore moins de congélateur et que c'est à la cave que l'on conservait les aliments que les ménagères conditionnaient elles-mêmes. Dans l'ancienne salle de classe, les élèves se sont installés derrière les pupitres après que l'enseignante a vérifié la propreté de leurs mains. Avec la plume Sergent-Major, les enfants se sont appliqués à écrire en silence. Mais pas un doigt n'a échappé aux taches bleues de l'encre. Et leurs doigts, les écoliers les ont bien vite enfouis au fond de leurs poches quand on leur a parlé de la fêrule du maître ! Le bonnet d'âne, en revanche, les a plutôt amusés.

Tout a bien changé depuis le temps où l'on s'installait derrière un pupitre à encrier, où l'on utilisait le crayon d'ardoise, l'ardoise noire et un chiffon, et où les informations étaient accrochées le long des murs sur des affiches didactiques.

Les élèves ont également tourné la baratte à beurre. La crème s'est d'abord transformée en chantilly. Puis ils ont goûté au babeurre et au beurre. L'animatrice leur a expliqué qu'elle tournait la baratte après l'école quand elle était petite — pas d'écrans à l'époque !

Tourner la baratte

Le dernier atelier a permis aux élèves de découvrir d'anciens métiers, une basse-cour avec de vraies oies, des coqs et des poules, des clapiers avec des lapins vivants, la grange et l'étable d'une ferme du début du siècle.

Après le repas tiré du sac, un groupe d'élèves a visionné un film sur les animaux de la ferme tandis qu'un autre a joué à des jeux pour reprendre le vocabulaire acquis durant la matinée.

Les bénévoles de l'aide à la lecture, M^{mes} Huck, Rigaut, Haule et Castell ainsi que Jean-Claude Fischer ont transmis leurs souvenirs d'enfance aux enfants, et leur ont fait revivre les savoir-faire de nos ancêtres. Les enseignantes accompagnatrices, M^{mes} Brunet, Rohé et Hummel, ont été ravies de vivre avec leurs élèves ce partage intergénérationnel.



SÉLECTION

KUTZENHAUSEN

Mai 68 et Albert Schweitzer

Samedi, la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église à Kutzenhausen, s'intéresse à la condition féminine en milieu rural dans le contexte de deux événements sociétaux vus depuis l'Alsace : Mai 68 et la chute du mur de Berlin. Elle accueille à cette occasion la romancière et essayiste Madeleine Zimmermann Munsch, qui présentera son troisième roman *Ruptures...*. À 14 h 30 visite commentée de la Maison rurale axée sur le thème de la condition féminine avant 1968 ; à 16 h : rencontre, causerie et dédicace avec l'auteure.

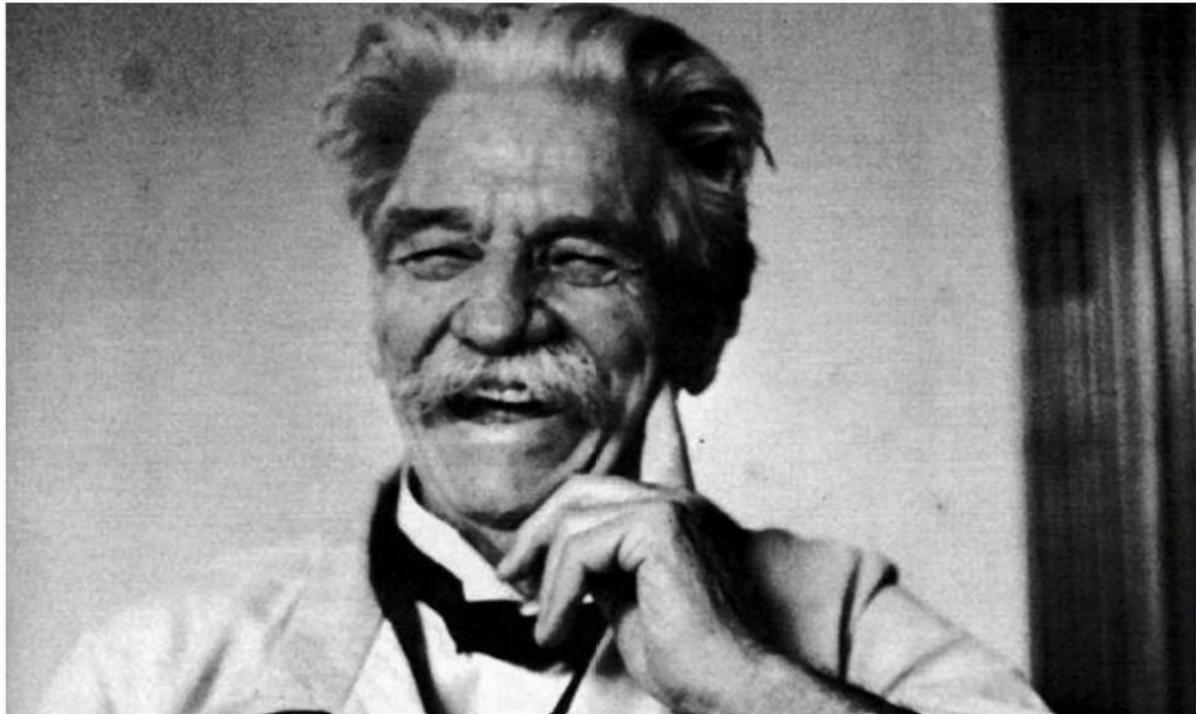
Et **dimanche** aura lieu la « Journée Albert Schweitzer ». À 10 h culte à l'église protestante en mémoire d'Alain Boos ; à 11 h 45 apéritif-concert animé par les Cors de l'Outre-Forêt sur le parvis de l'église ; vers 12 h 30 : repas (Kaesknepfle à la crème et aux lardons, salade verte, verrine aux fruits rouges, café ou tisane - 12 €, sur réservation préalable à maison.rurale@musees-vosges-nord.org ou au ☎ 03 88 80 53 00) ; à 14 h 30 conférence-présentation du livre d'Albert Schweitzer *Souvenirs de mon enfance*, publié en 1924, et de son histoire par Jean-Paul Sorg, suivi par la lecture de divers extraits par le comédien Christophe Antz.

Tout l'après-midi, démonstrations de marqueterie par les membres du club local qui présentent actuellement leur exposition annuelle. Le bénéfice de cette journée sera destiné au financement des missions médicales en faveur de l'hôpital Schweitzer à Lambaréné au Gabon.

► Entrée 6 €, réduit 4 €.

@ www.maison-rurale.fr

DNA, sortie du Week-end, Albert Schweitzer, jeudi 21 juin



► **Kutzenhausen célèbre Albert Schweitzer**

Journée de solidarité avec Lambaréné et l'œuvre d'Albert Schweitzer, thème : « La foi dans les vertus de l'enfance ». Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, dimanche de 10h30 à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. ☎03.88.80.53.00. DR

► **Kutzenhausen : Marqueterie** par le club de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt avec invité d'honneur Francis Alain Schneider. Démonstrations les dimanches après-midi. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, du vendredi au dimanche de 11h à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans. 03.88.80.53.00

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,
jeudi 21 et vendredi 22 juin*

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION DE MARQUETERIE** par le club de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt de **11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. 6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

KUTZENHAUSEN

Les aînés en visite à la Maison rurale



Les visiteurs ont admiré le savoir-faire des marqueteurs.

PHOTO DNA

Mercredi 13 juin, à l'occasion de l'exposition de marqueterie, le club de l'Amitié de Merwiller-Pechelbronn a passé une journée à la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen.

Dans son invitation, Doris Kuhn, présidente du club de l'Amitié et ancienne patronne de l'hôtel-restaurant à l'Étoile de Merwiller, a proposé aux membres de son club de visiter l'exposition de marqueterie à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. Elle explique : « Grâce à Michel Gonc, ébéniste et marqueteur décédé précocement en 2006, cet art a pris naissance dans les anciens bâtiments du Puits VI, avant d'être transféré à la Maison rurale de l'Outre-Forêt. Cela nous a permis d'acquérir plusieurs œuvres et de décorer notre grande salle de tableaux

rappelant les paysages des Vosges du Nord. » Or, comme actuellement la Maison rurale de l'Outre-Forêt accueille une exposition de tableaux réalisés par le club de marqueterie animé par Alfred Redelsperger, un membre du club de l'Amitié, c'était une occasion à ne pas manquer pour admirer ces belles réalisations.

Une quarantaine de personnes ont répondu à l'appel de la présidente. La journée a débuté à 10 heures par une visite guidée de la Maison rurale. À midi, les participants ont dégusté la tarte flambée cuite sur place au feu de bois. Ensuite ils ont visité l'exposition de marqueterie sous la conduite d'Alfred Redelsperger, et assisté à une démonstration du savoir-faire de quelques marqueteurs. L'animation de l'après-midi a été assurée bénévolement par trois musiciens.

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie », jeudi
21 et vendredi 22 juin*

KUTZENHAUSEN

► **EXPOSITION DE MARQUETERIE** par le club de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt avec Francis Alain Schneider en invité d'honneur **de 11 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'église. 6 €/4 € pour les étudiants/gratuit pour les moins de 6 ans.

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,
causerie avec Madeleine Zimmermann Munsch, samedi
23 juin*

KUTZENHAUSEN

► **MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de l'Église, **de 11 h à 18 h** avec exposition de marqueterie. **À 14 h 30** visite commentée de la Maison rurale axée sur le thème de la condition féminine avant 1968. **À 16 h** rencontre, causerie et dédicace avec Madeleine Zimmermann-Munsch, auteure du livre *Ruptures...* 6 €, étudiants/scolaires 4 €, gratuit pour les moins de 6 ans.

Ami Hebdo, Maison Rurale, Mur de Berlin et Albert
Schweitzer, exposition de « Marqueterie », dimanche 24
juin

AMI-HEBDO 24.06.18

de Wissembourg

Maison Rurale : Mai 68, Mur de Berlin et Albert Schweitzer

A **Kutzenhausen**, la Maison Rurale de l'Outre-Forêt propose deux thèmes forts ce week-end: Mai 68, le Mur de Berlin et la condition féminine samedi, Albert Schweitzer dimanche.

Ce samedi 23 juin, la Maison Rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, s'intéresse à la condition féminine en milieu rural dans le contexte de deux événements sociétaux vus depuis l'Alsace : Mai 68 et la chute du Mur de Berlin. Elle accueille à cette occasion la romancière et essayiste d'origine mosellane, Madeleine Zimmermann-Munsch, qui présentera son troisième roman « Ruptures... ». Après « Quand la guerre s'en mêle », qui a obtenu le Grand prix de la Ville de Saint-Avold en 2013, et « Puis vinrent les années grises », ce roman retrace ruptures historiques et ruptures personnelles. Elles se télescopent dans le récit qui parcourt les années 1960 à 1990 et leurs bouleversements en s'attardant plus précisément sur deux faits marquants de cette période : Mai 68 (sur rappel du contexte national et international, le roman évoque, à Nancy, Metz et Strasbourg, la situation régionale et raconte, en particulier, le Mai strasbourgeois) et la chute du Mur de Berlin. Parallèlement à cet argument histo-



Une exposition de marqueterie est en place jusqu'au 24 juin.

rique, « Ruptures... » développe un argument romanesque, celui du désespoir amoureux dont il explore les différentes facettes.

Au programme : A 14h30, visite commentée de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt, axée plus précisément sur le thème de la condition féminine avant 1968. A 16h : rencontre, causerie et dédicace avec Madeleine Zimmermann-Munsch. Tout au long de la journée, il sera également possible de découvrir l'exposition temporaire de marqueterie (en place jusqu'au 24 juin).

Dimanche Albert Schweitzer

Les animations du dimanche 24 juin : A 10h, culte à l'église protestante, en mémoire d'Alain Boos, présidé par le pasteur Gerber. A 11h45 : apéritif-concert sur le parvis de l'église, animé par les Cors de l'Outre-Forêt. Vers 12h30 : repas, sur réservation préalable, à la Maison Rurale. Menu : Kaesknepple à la crème et aux lardons, salade verte, verrine aux fruits rouges, café ou tisane. Tarif : 12 €, à régler sur place. A 14h30 :

Conférence. Présentation du livre d'Albert Schweitzer « Souvenirs de mon enfance » (publié en 1924) et de son histoire par Jean-Paul Sorg, suivie par la lecture de divers extraits par le comédien Christophe Antz. Durant toute la journée : visite de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt et de l'exposition. Toute l'après-midi : démonstrations de marqueterie assurées par les membres du club. A 15h : visite guidée de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt.

Le bénéfice de cette journée (quête, repas et boissons), organisée conjointement par la paroisse protestante et l'Association de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt, sera destiné au financement des missions médicales de l'hôpital Schweitzer à Lambaré. F.C.

Horaires d'ouverture de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt (sauf animation particulière) : De mai à septembre : du mardi au dimanche et jours fériés de 11h à 18h. Renseignements 03 88 80 53 00 ou maison.rurale@musées-vosges-nord.org ou www.maison-rurale.fr

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,
journée de solidarité avec Lambaréné et l'œuvre
D'Albert Schweitzer, dimanche 24 juin*

► **MAISON RURALE DE
L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de
l'Église, de 11 h à 18 h avec
exposition de marqueterie. 6 €,
étudiants/scolaires 4 €, gratuit
pour les moins de 6 ans.

► **JOURNÉE DE SOLIDARITÉ
AVEC LAMBARÉNÉ ET L'ŒUVRE
D'ALBERT SCHWEITZER**, de
10 h 30 à 18 h à la Maison
rurale de l'Outre-Forêt, 1 place
de l'Église. 6 €, étudiants/sco-
laires 4 €, gratuit pour les moins
de 6 ans.

*DNA, sortir, conférence avec Pierre Michel consacrée à
la saisonnalité, jeudi 28 juin*

CONFÉRENCES, DÉBATS

Kutzenhausen : « Le temps qui passe,
une roue qui tourne ». Conférence de
Pierre Michel consacrée à la saison-
nalité. Maison rurale de l'Outre-Forêt,
1 place de l'Église, dimanche de 16h
à 18h. 4 à 14 € et gratuit -6 ans.
03.88.80.53.00

*DNA, sortie du jour, conférence avec Pierre Michel
consacrée à la saisonnalité, dimanche 1^{er} juillet*

► **MAISON RURALE DE
L'OUTRE-FORÊT**, 1 place de
l'Église, de 11 h à 18 h. À 16 h
conférence de Pierre Michel
consacrée à la saisonnalité et
aux étapes de la vie. 6 €, ré-
duit 4 €.

Maxi-flash, stage de frivolité, samedi 30 juin

SAMEDI 30 JUIN 2018

➤ **Marché gourmand** - LES SAMEDIS JUSQU'AU 27/10
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - HAGUENAU - 03 88 90 68 50 - 8H

➤ **Stage de frivolité et tricot**
MAISON RURALE DE L'OT - KUTZENHAUSEN - 03 88 80 53 00 - 60€

DNA, le docteur à l'honneur, dimanche 1^{er} juillet

KUTZENHAUSEN La Maison rurale rend hommage à Albert Schweitzer

Le docteur à l'honneur



Les cors de l'Outre-Forêt ont donné un apéritif-concert sur le parvis de l'église. PHOTO DNA.

À la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen, la journée du dimanche 24 juin fut dédiée à l'œuvre d'Albert Schweitzer.

LA JOURNÉE a commencé le matin par un culte à l'église protestante en mémoire d'Alain Boos, l'instigateur de cette manifestation annuelle, décédé il

y a tout juste un an. Présidée par le pasteur René Gerber (Cleebourg-Birlenbach) sur le thème « La foi dans les vertus de l'enfance », cette célébration a été rehaussée par le concours de la chorale inter-paroissiale.

Pour les missions médicales

Après le culte, les Cors de l'Outre-Forêt ont donné un apé-

ritif-concert sur le parvis de l'église. Le bénéfice du repas qui a suivi est destiné au financement des missions médicales en faveur de l'hôpital Schweitzer de Lambaréné au Gabon. L'après-midi a été consacré à une conférence de Jean-Paul Sorg avec la présentation et la lecture d'extraits du livre d'Albert Schweitzer *Souvenirs d'une enfance*. ■